

**ERA The Castelo Group**  
**REAL ESTATE**  
**INSURANCE • MORTGAGES**  
**508-995-6291 (ext. 22)**

José S. Castelo presidente  
 Joseph Castelo

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
 www.advogado1.com  
 Taunton 508-824-9112  
 N.Bedford 508-991-3311  
 F. River 508-676-1700

**MONIZ Insurance**  
 Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos  
**995-8789**

**JOÃO PACHECO**  
 REALTOR ASSOCIATE®  
 Cell: 401-480-2191  
 Email: JLMpacheco@cox.net  
 Falo a sua língua  
**RE/MAX**

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
 Heating • Air Conditioning  
 a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
 tudo o que precisa p/ o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
**SEGUROS**  
 (401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995  
 sata.pt  
**azores airlines**

Ano XLVI • Nº 2406 • quarta-feira, 02 de agosto de 2017 • 50¢ • www.portuguesetimes.com



## NEW BEDFORD 103.ª Festa do Santíssimo Sacramento

Tem início amanhã, quinta-feira, com abertura do arraial no Madeira Field, a tradicional Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento promovida pela comunidade madeirense de New Bedford. É uma das maiores festas portuguesas no estrangeiro e tem o seu ponto alto domingo, às 2:00 da tarde, com a parada que percorrerá a Acushnet Avenue até ao Madeira Field.

• 06



## Festa de Monte Carmelo em New Bedford

• 21

**EAST PROVIDENCE**  
**Espírito Santo Mariense**  
 Manuel Lima, Manuel Fonte Sousa e José Resendes (na foto) foram os foliões na procissão das festas do Espírito Santo Mariense em East Providence e cuja missa de coroação teve lugar na igreja de São Francisco Xavier.

• 14



## GRANDES FESTAS

Já é conhecida a composição do cortejo etnográfico do bodo de leite

• 13

Faleceu Armindo Nunes, ativo elemento do associativismo em RI

• 10

Adiada para 25 de setembro a sentença de Carlos Rafael

• 03

Concurso Palpites da Semana começa esta semana

• 34

**GOLD STAR REALTY**  
  
 Guimar Silveira  
**508-998-1888**

Escritórios de Advocacia de  
**GONÇALO M. REGO**  
**508-678-3400**  
 Escritórios em:  
 Fall River  
 New Bedford  
**508-992-1800**  
 Cambridge  
**617-234-4446**  
 E. Providence  
**401-431-6111**

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

**CARDOSO TRAVEL**  
 120 Ives St., Providence, RI 02906  
**401-421-0111**  
**PEREGRINAÇÃO A ROMA E FÁTIMA**  
 04 de Setembro (11 dias)  
**EXCURSÕES DE AUTOCARRO**  
 Fim de semana  
 www.cardosotravel.com

**Axis Advisors**  
 Wealth Management  
 Financial Planning  
 Insurance Planning  
  
 Daniel da Ponte  
 President & Chief Compliance Officer  
**401-441-5111**

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**  
  
 • Assuntos domésticos  
 • Acidentes de automóvel  
 • Acidentes de trabalho  
 • Defesa criminal  
 • Testamentos e Escrituras  
 — Consulta inicial grátis —  
 Taunton Providence  
**508-828-2992 401-861-2444**

**azores airlines**  
 your gateway to Portugal and Europe  
**Tel. 1-800-762-9995**

Fall River:  
 211 South Main Street  
 New Bedford:  
 128 Union Street  
 Califórnia  
 1396 E. Santa Clara Street  
 San José





Horário de funcionamento:  
Seg-Qui 8AM-7:30 PM  
Sex 8AM-8:30 PM  
Sáb 8AM-7:30 PM  
Dom 7AM-1:00 PM

**PREÇOS EM VIGOR DE  
QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



Carne de assar cosso \$2<sup>99</sup> lb



Carne moída \$2<sup>99</sup> lb



Bife de porco temperado \$2<sup>79</sup> lb



Queijo Ilha Azul \$5<sup>79</sup> lb



Óleo La Spagnola \$4<sup>99</sup>

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES  
A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



Codorniz \$7<sup>95</sup>



Atum Seamar 2/\$3



Pimenta moída \$9<sup>75</sup> galão



Café Sanka \$4<sup>99</sup>



Laranja Kiki \$13<sup>99</sup> cx 24



Powerade 69¢

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO  
AOS DOMINGOS A PARTIR  
DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



Vinho Flor da Vinha 3/\$8<sup>99</sup>



Vinho Pavão 3/\$10



Cerveja Especial Melo Abreu \$15<sup>99</sup> cx 24



Cerveja Corona \$23<sup>99</sup> cx 24



# Adiada para 25 de setembro a sentença de Carlos Rafael

Antônio Freitas será sentenciado dia 12 de outubro

O empresário Carlos Rafael devia ter sido sentenciado dia 28 de julho no Tribunal Distrital Federal de Boston, mas houve novo adiamento e terá de esperar até 25 de setembro.

Rafael é o rosto da Carlos Seafood, Inc., de New Bedford, uma das maiores empresas de pesca comercial dos EUA, sendo conhecido pela alcunha de Codfather. Rafael possuía 32 embarcações de pesca e 44 licenças, que representavam uma das maiores empresas de pesca do país.

Residente em Dartmouth, de 65 anos, o proprietário da Carlos Seafood, Inc., foi detido e acusado em fevereiro de 2016 depois de uma investigação ter apurado que mentia rotineiramente para funcionários do governo sobre a quantidade e espécies de peixes que os seus barcos apanhavam e que vendia a um atacadista de New York, contrabandando algum desse dinheiro para Portugal.

De 2012 a janeiro de 2016, Rafael informou rotineiramente a National Oceanic Atmospheric Administration (NOAA) sobre a quantidade e espé-



Carlos Rafael

cies de peixes que os seus barcos capturaram para fugir à quotas federais destinadas a garantir a sustentabilidade de certas espécies de peixes. Declarava, por exemplo, que os seus barcos capturavam haddock ou badejo quando na verdade pescavam peixes sujeitos a cotas mais restritas. É também acusado de evasão fiscal.

O peixe era vendido a um atacadista da cidade de New York e parte do dinheiro que Rafael recebia era contrabandeado para Portugal por intermédio de Antônio Freitas, 47 anos, de Taunton, adjunto do xerife do condado de Bristol.

Rafael declarou-se culpado de todas as acusações

e terá de aguardar até setembro para conhecer a sentença, mas Freitas só conhecerá em outubro.

Com uma longa folha de serviços no gabinete do xerife do condado de Bristol, Freitas colaborava com Rafael. Em 5 de fevereiro de 2016, Freitas contrabandeou \$17.500 através da segurança do aeroporto de Boston e depois depositou o dinheiro numa conta bancária portuguesa em nome de Rafael. Condenado por contrabando de dinheiro, Freitas será sentenciado a 12 de outubro pelo juiz do Tribunal Distrital Federal de Boston William G. Young. Não deverá apanhar mais de cinco anos de prisão, três anos de liberdade condicional e multa de \$250.000.

Rafael Rafael declarou-se culpado em março de 2017 por uma contagem de conspirar para cometer ofensas contra os EUA, 23 acusações de rotulagem falsa e identificação de peixe, duas acusações de falsificação de registos federais, uma de contrabando de dinheiro e uma acusação de evasão de impostos.

Em teoria, estas acusações prevêm uma sentença não superior a cinco anos de prisão, três anos de liberdade condicional e multa de \$250.000.

# Dois homens de Rhode Island atropelados mortalmente no Maine

Dois homens de Rhode Island foram atropelados mortalmente por um pickup truck em Oxford, no Maine, uma cidade a cerca de 30 milhas a norte de Portland, no dia 25 de julho, às 11:00 da noite, quando atravessavam a estrada 26, do Oaford Casino para o hotel Hampton Inn, onde estavam hospedados.

As vítimas foram identificadas como Ronald H. Nóbrega Jr., 55 anos, de Greeville, e Daniel Mercado, 32 anos, de Providence, Rhode Island. Estavam no Maine em viagem de negócios.

Ronald Nóbrega era natural de Smithfield e

vivia desde 1973 em Greenville. Trabalhava há 32 anos como chefe de vendas da Rebuilders Automotive Supply Co., de Coventry.

Era filho de Ronald H.

Nóbrega Sr., de Smithfield e de Claire Burns Nóbrega, já falecida. Deixa um filho, Christopher Nóbrega, e uma filha, Jessica Mulcahey, ambos de Greenville.

# Comprador de peixe condenado por não declarar rendimento

Orlando Cardoso, gerente de uma loja privada de New Bedford, foi julgado no Tribunal Distrital Federal de Boston por não ter participado ganhos de \$75.000 nas suas declarações de impostos.

Cardoso, 44 anos, foi indiciado em duas acusações de falsa declaração de imposto de rendimento. Nas suas declarações fiscais de 2012 e 2013, declarou que o único rendimento que recebera tinha sido dado pelo seu empregador. No entanto, Cardoso recebeu mais de \$75.000 em dinheiro e cheques do fornecedor da sua empresa e não declarou esses ganhos, incorrendo numa sentença não superior a três anos de prisão, um ano de liberdade condicional e multa de \$100.000.

# Venda legal de marijuana em Mass. poderá começar em julho de 2018

Massachusetts é um dos nove estados que já regulamentaram o uso recreativo da marijuana e já era um dos 25 estados permitiam venda da droga com fins terapêuticos. Um referendo realizado realizado nas eleições do ano legalizou o consumo, venda e posse de marijuana por pessoas maiores de 21 anos ou mais. Mas a legislatura estadual aprovou agora a revisão da lei e essas emendas aprovadas na Câmara e no Senado estaduais foram assinadas no passado dia 28 de julho pelo governador Charlie Baker, que no entanto continua pessimista sobre esse comércio que, segundo os proponentes, poderá gerar anualmente um bilhão de dólares em receitas fiscais.

“Não apoio isso”, disse Baker depois de assinar a lei. “Preocupo-me muito com as consequências ao longo do tempo, e tendo passado muito tempo falando com pessoas no Colorado e em Washing-

ton, vejo muitas dificuldades que precisamos para trabalhar duro para evitar”.

As lojas de venda de marijuana deverão começar a abrir em julho de 2018. A nova lei eleva a taxa máxima para vendas de marijuana de 12% a 20% e muda o processo pelo qual os municípios podem proibir as lojas nas suas localidades. Agora, os residentes e conselhos municipais das cidades e vilas poderão proibir as lojas de marijuana, se assim entenderem.

**CODY & TOBIN**  
SUCATA DE FERRO E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
**999-6711**

**deMello's**  
FURNITURE  
149 County St., New Bedford  
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30  
**ENCERRADO AO DOMINGO**  
**508-994-1550**

**CIDADE'S SERVICE STATION**

Reparações mecânicas em todas as marcas de carros  
• Serviço permanente de alinhamento de direcções  
• Estação de serviço

**508-979-5805**  
57 Rodney French Blvd.  
New Bedford, MA

Equal Housing Lender  
Member FDIC, Member DIF

**DOMINE A ARTE DA FRESCURA E DA CALMA.**

**EMPRÉSTIMOS DE FAMÍLIA À HABITAÇÃO**

**Empréstimo Mass Save® Residencial HEAT.**  
Economize energia e melhore o conforto da sua casa com um empréstimo com uma APR de 0%.\*

As melhoras a eficiência energética da sua casa usando o empréstimo Mass Save HEAT Loan do BankFive, manter-se fresco e estar nas calmas podem finalmente juntar-se. Agora já pode despendar a sua energia em coisas mais importantes. Apresentamos a Família de Empréstimos à Habitação do Bank Five, para todas as necessidades da sua família.

Para mais informações ou para solicitar  
Telefone-nos para 774-888-6100 | bankfive.com  
Por favor, saiba que todos os documentos relacionados com a abertura e manutenção de contas são providenciados em inglês.  
www.bankfive.com

**Bank 5**  
LET'S THRIVE TOGETHER

Montante máximo do empréstimo de \$500.00. Os empréstimos superiores a \$15.000 têm um requisito mínimo de classificação FICO de 660 e o rácio máximo de débito em relação aos rendimentos de 43%, com base no rendimento líquido. APR significa a taxa de juro anual efetiva global. O pagamento mensal será de aproximadamente US \$11,90 por cada \$1.000 emprestados com base em APR de 0% em 84 meses. São aplicáveis taxas de análise fiduciária e de registo entre US \$150,00 e US \$375,00 para propriedades detidas em "trust" (fiduciárias). Os clientes devem cumprir os requisitos de elegibilidade do programa para participarem. A elegibilidade para o HEAT Loan baseia-se nos resultados da avaliação Home Energy Assessment e requer pré-aprovação. As ofertas estão sujeitas a algumas restrições e a alterações ou cancelamentos. O financiamento está sujeito à aprovação de crédito. São aplicáveis condições gerais adicionais. Visite www.MassSaveHEATLoan ou ligue para 1-866-527-SAVE (7283) para mais detalhes e para saber mais sobre o programa.





## USCIS oferece renovação do cartão verde pela internet

Imigrantes residentes permanentes legais podem proceder à renovação do cartão verde na internet através do formulário on-line I-90, que tem um novo design de forma a permitir que as pessoas procedam à renovação ou substituição de cartões verdes.

O novo design fornece um método intuitivo para responder perguntas, navegar através de seções e fazer o upload de evidências num dispositivo móvel. As instruções para a apresentação do formulário I-90 exigem a obtenção de certas provas, como uma cópia da identificação emitida pelo governo. Para aqueles que arquivam através de um dispositivo móvel, pode ser mais fácil tirar uma foto da evidência e enviá-la diretamente dos seus dispositivos móveis.

Não há alterações substanciais no conteúdo do formulário, e a versão online tem paridade com as perguntas e o conteúdo no formulário em papel.

Os candidatos podem acessar o formulário on-line I-90 através do myUSCIS criando uma conta on-line do USCIS em <https://myaccount.uscis.dhs.gov/>. Não há custo para o candidato.

Os utentes que desejem arquivar o formulário I-90 com a assistência de um advogado ou representante credenciado continuarão a usar a versão anterior do formulário on-line I-90.

Informações adicionais sobre o Formulário I-90, incluindo orientação sobre o processo de inscrição, estão disponíveis em [uscis.gov/i-90](http://uscis.gov/i-90).

Para obter mais informações sobre USCIS e os seus programas, visite [uscis.gov](http://uscis.gov) ou siga-nos no Twitter (@uscis), YouTube (/uscis) e Instagram (@uscis).

## Outono mais quente

Os adeptos de um clima mais ameno na Nova Inglaterra mantêm os dedos cruzados. Um relatório recente diz que no próximo outono podemos contar com temperaturas mais quentes do que as usuais. Todo o nordeste provavelmente verá temperaturas “acima da média” em setembro, outubro e novembro, de acordo com o Whater Channel.

El Niño não é provável que ocorra neste outono, o que é um fator decisivo na previsão climática da temperatura próxima estação.

## MAPS admite novos membros para o ano fiscal de 2018

A Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS) está angariando novos membros individuais e organizacionais para o ano fiscal 2018, num esforço para promover o envolvimento da comunidade na sua missão de melhorar a vida de pessoas e famílias de língua portuguesa em Massachusetts e ajudá-los a tornarem-se participantes ativos e contribuintes da sociedade americana.

Os membros individuais e organizacionais da MAPS recebem uma série de benefícios, incluindo o direito de receber todas as boletins informativos da MAPS e de votar na reunião anual da organização. Os filiados organizacionais têm também direito a oportunidades de promoção do seu negócio ou organização no *website* e nas páginas das redes sociais da MAPS e, acima de tudo, a oportunidade de construir uma relação mais próxima com a MAPS e de demonstrar o seu compromisso com a comunidade.

“Nós consideramos que esta é uma excelente oportunidade para potenciais membros realçarem que estão determinados em contribuir para o fortalecimento das comunidades que servem e de que fazem parte,” disse Lois Josimovich, diretora de Desenvolvimento da MAPS. “Esperamos expandir significativamente o número de pessoas e organizações conectadas com a MAPS.”

A filiação individual custa apenas \$25 por ano fiscal (\$15 para estudantes e idosos), e as empresas e organizações podem escolher entre dois níveis de filiação: Parceiro Extraordinário (\$500/ ano fiscal) ou Parceiro Comunitário (\$100/ ano fiscal).

“Apesar de não ser necessário ser membro da MAPS para usufruir dos nossos serviços, é uma importante maneira de demonstrar o seu apoio ao nosso trabalho”, disse Paulo Pinto, MPA, diretor executivo da organização sem fins lucrativos de serviços sociais e de saúde. “O nosso objetivo é fazer com que os membros, empresas e organizações da comunidade se envolvam diretamente na nossa missão de fortalecer a comunidade de Língua Portuguesa de Massachusetts.”

## Menino salva avô acometido de ataque

Jace Pina, sete anos, de Middletown, RI, veio passar o domingo, 16 de julho, a Dartmouth, com o avô, que o levou ao mall para uns jogos no Arcade. Quando já estavam no carro e avô ao volante para regressarem a casa, o homem foi acometido de uma indisposição e ficou inconsciente.

Jace teve presença de espírito, correu para o mall e pediu ajuda a um segurança, que por sua vez telefonou para o 9-1-1, e o homem teve a assistência médica de que precisava.

O homem, de 66 anos, é diabético e a rápida reação do neto pode ter-lhe salvo a viuda.

## Tyrome Gomes condenado por tráfico de droga

Tyrome Gomes, 31 anos, de Hyannis, declarou-se culpado de distribuição de drogas e foi condenado dia 25 de julho, no tribunal federal de Boston, a 20 anos de prisão, e mais oito anos de liberdade condicional quando sair da cadeia. Era membro do gangue Nauti-Block, que distribuía drogas no Cape Cod. A droga era obtida em New Bedford.

Gomes é também acusado de envolvimento no assassinato de Christine Santos Ferreira, 28 anos, de Hyannis, mas declarou-se inocente nesse caso.

Christine foi encontrada morta por um motorista em setembro de 2015, numa área de descanso da estrada em Barnstable. Foi esfaqueada várias vezes e morta com um tiro. Os investigadores apuraram que a jovem foi morta por ter testemunhado contra um membro do Nauti-Block em 2011.

Além de Gomes, Denzel Chrisholm, 25 anos, de West Falmouth, e a irmã, Shanelle Chrisholm, 28 anos, de Mashpee, são acusados membro do gangue Nauti-Block, deste homicídio.

## Homem de Taunton acusado de tráfico de droga

Dia 28 de julho, no tribunal distrital federal de Boston, Xavier Ramos, 28 anos, de Taunton, declarou-se culpado de tráfico de heroína e fentanil e o juiz George A. O’Toole marcou a leitura da sentença para 2 de novembro.

Ramos foi detido em outubro de 2015 e acusado juntamente com outros 25 de fazer parte de uma rede tráfico de heroína liderado por Dedwin Cruz-Rivera que operava no sudeste de Mas.. Catorze dos réus são de Taunton.

Estas acusações são o resultado de uma investigação de 15 meses sobre o tráfico de heroína e fentanil em Taunton e comunidades vizinhas. Ramos incorre numa pena de três a 20 anos de prisão.

## Em dois meses, nove mortes por overdoses em Taunton

O chefe da polícia de Taunton, Edward Walsh, usou a palavra F para descrever o dramático aumento das overdoses de drogas este verão na cidade: “Fentanil”.

Walsh não pensa que mais pessoas se tenham tornado toxicodependentes, mas aumentou o número das que começam a consumir heroína ou o fentanil, um analgésico poderoso vendido muitas vezes como sendo heroína. As pessoas não sabem se estão a injetar heroína ou fentanil e muitas vezes com consequências fatais.

Nos últimos dois meses e meio, houve 72 overdoses e nove mortes em Taunton relacionadas com heroína ou fentanil, de acordo com Jennifer Bastille, do departamento policial.

## AUTO BODY TECHNICIAN

— Immediate Opening —

Work in a newly-renovated, family owned and operated dealership. Benefits include vacation, health insurance, 401k and more. Salary based on experience. Make a positive change in your life today!

Contact: Manny Espinola  
Ashley Ford Body Shop Manager  
508-996-5611, ext. 6132

Or send resumé para:  
[bodyshop@ashleyfordsales.com](mailto:bodyshop@ashleyfordsales.com)  
Five years experience preferred but not required

## Menino desaparecido

Um menino de quatro anos, identificado como “JJ” Gomes, descrito como cabo-verdiano mas de pele clara, desapareceu sábado de casa do avô em Brockton. A polícia foi alertada às 12h31 da tarde e dezenas de polícias de Brockton e West Bridgewater com cães da polícia e o helicóptero da Air Wing iniciaram buscas, mas pouco depois um homem telefonou dizendo que o menino estava com ele.

O homem residente na Country Club Lane, perto do Brockton Country Club, estava a trabalhar no quintal e viu a criança na frente da sua casa e a chamar pelos pais.

Depois de se certificar de que o menino estava perdido, o homem decidiu acolhê-lo e telefonar à polícia.

## Celebração de Cabo Verde em Brockton

Cabo Verde foi celebrado no passado fim de semana em Brockton, Massachusetts, onde se concentra a maior comunidade cabo-verdiana nos Estados Unidos, constituída por mais de 11.000, segundo o conselheiro municipal Moisés Rodrigues, que é cabo-verdiano.

Sexta-feira foi hasteada a bandeira de Cabo Verde no city hall e o mayor Bill Carpenter leu uma proclamação designando oficialmente o fim de semana como o Dia do Património de Cabo Verde, entregando cópias a Hermínio Moniz, o novo cônsul geral de Cabo Verde nos Estados Unidos e a Joe Miranda, presidente da Associação Cabo Verde, que organizou o evento.

## Ford repara 117.000 veículos

A Ford Motor Co. vai reparar 117 mil veículos porque os parafusos no assento, cinto de segurança ou fivela do cinto de segurança podem fraturar numa travagem repentina ou acidente. A chamada diz respeito aos modelos 2014 F-Series, 2014 E-Series van, 2014-2015 Ford Escape e 2015 Lincoln MKC SUV.

A maioria dos veículos afetados está nos EUA, mas há 20.681 no Canadá e 1.510 no México. Os clientes serão notificados e os revendedores substituirão os parafusos afetados gratuitamente.

## Atropelamento sob investigação

A polícia de Taunton está a investigar um atropelamento que deixou um homem gravemente ferido. O tenente Paul Roderick disse comunicado de imprensa que a vítima, Nicholas Fabiano, de 49 anos, foi colhido por um Ford F-150 de 1996 na Whittenton Street por volta das 10:46 da manhã de sexta-feira, 28 de julho.

O ferido deu entrada no Morton Hospital e posteriormente foi transferido para o Brigham and Women’s Hospital em Boston, devido à gravidade do seu estado.

A viatura era conduzida por Thomas Blackwell, 45 anos, também de Taunton.

O atropelamento está em investigação.

### SÓ NA FLÓRIDA

Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!

Podemos apanhá-los no aeroporto

Prometemos honestidade

**Maria & Adelino Almeida**

**856-364-8652**

**856-718-6065**

**EXIT KING REALTY**

1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293

email: [mbalmeida@comcast.net](mailto:mbalmeida@comcast.net)

Ken Walsh  
General Manager  
Tel. 508-994-3381  
Fax 508-996-5515

547 Belleville Ave.  
New Bedford, MA  
02746

## Manuel Rogers & Sons Funeral Home

Kenneth R. Machado  
Planos funerários pré-combinados

1521 North Main St., Fall River, MA  
Tel. (508) 672-3101



# Este fim de semana em New Bedford, no cumprimento de uma tradição de 103 anos

## Festa do Santíssimo Sacramento

### celebração de usos e costumes da Madeira

A 103.ª edição da Festa Madeirense do Santíssimo Sacramento é uma experiência anual num ambiente em que se vivem as origens, desde o vinho, passando pelo folclore e terminando na carne de espeto.

A festa tem início amanhã, quinta-feira, 03 de agosto, com a reunião dos festeiros no cruzamento da Earle Street e Acushnet Avenue.

Tendo à frente o presidente das festas, Steve B. Duarte, os festeiros descem a Earle Street para

a igreja da Imaculada Conceição situada no cruzamento da Earle Street e Madeira Avenue. Ali são recebidos pelo padre Daniel Reis que celebra uma missa especial.

Esta missa tem por finalidade a bênção dos festeiros, tendo em conta que esta festa teve início sob uma promessa que todos querem respeitar.

Após a missa, os festeiros desfilam até ao memorial situado no Madeira Field onde prestam homenagem aos fundadores.

Desde 1915 que esta festa se realiza mantendo bem presente a componente popular e religiosa.

É bom ver que madeirenses de segunda e terceira geração mantêm vivo a tradição do maior cartaz turístico da cidade baleeira.

Este ano a comissão organizadora é presidida por Steve B. Duarte.

Um dos pontos altos é a parada que desfila pela Acushnet Ave. Tem lugar domingo, pelas 2:00 da tarde do dia 6 de agosto com saída do Brooklawn



Park em direção ao Madeira Field.



sário muito trabalho de preparação que perdura durante um ano e que naturalmente vai-se acentuando com o aproximar do evento.



Fotos captadas pelo nosso repórter Augusto Pessoa durante a parada madeirense do Santíssimo Sacramento em 2016.



## GILBERT J. COSTA

### INSURANCE AGENCY

*Mais de meio século de serviço*



Saudamos a comunidade madeirense com votos dos maiores sucessos para a 103.ª festa do Santíssimo Sacramento

**Tel. 508-995-6492**  
811 Ashley Blvd., New Bedford, MA



# Tudo começou há 103 anos

Tudo começou há 103 anos, quando quatro imigrantes portugueses da ilha da Madeira — Manuel Santinho, Manuel Coutinho, Manuel Santa Duarte e Manuel Agrela — deixaram a sua terra natal rumo ao Novo Mundo à procura de uma vida melhor, como tantos fizeram naquela altura e continuaram a fazer ao longo dos anos, até aos nossos dias.

Em acção de graças e em louvor ao Senhor por terem chegado sãos e salvos ao ambicionado destino, depois de uma atribulada travessia do Atlântico que quase fez naufragar o barco em que viajaram, fustigado por uma violenta tempestade, os quatro imigrantes madeirenses decidiram organizar em New Bedford a primeira festa do Santíssimo Sacramento, à semelhança do que é feito em muitas localidades da ilha da Madeira.

Na altura nunca imaginariam que estavam a lançar os alicerces para a que já há muito é considerada como a maior festa portuguesa nos Estados Unidos e o maior acontecimento comunitário de New Bedford.

Inicialmente, apenas de cariz religioso, a festa do Santíssimo Sacramento, embora sem ter perdido por completo as características essenciais, foi-se “americanizando” e constitui hoje em dia a maior manifestação de carácter popular da cidade de New Bedford, reunindo grandes multidões nos quatro dias que duram os festejos.

A parada, que se realiza na tarde de domingo, 6 de agosto, é presenciada por milhares de pessoas vindas dos mais variados pontos da Nova Inglaterra, de outras localidades longínquas e até mesmo da terra de origem, nela se integrando as autoridades mais representativas do estado e da cidade.

## ENTRETENIMENTO

### — Programa — QUINTA-FEIRA, 03 DE AGOSTO

Freeze Pops		6:00 - 7:00
Grupo Folclórico Madeirense SS Sacramento		8:00 - 9:00
SPIN DOCTORS		10:00 - 11:45
	<b>PALCO 2</b>	
Ward Eights		7:00 - 8:00, 9:00 - 10:00
	<b>PALCO 3</b>	
Milo Big Wig		6:30 - 8:30
	<b>PALCO 4</b>	
Kailey Poitras		6:30 - 8:30
Simone Cardoso		9:30 - 10:30

### SEXTA-FEIRA, 04 DE AGOSTO

	<b>PALCO 1</b>	
Life Got Busy		1:00 - 3:00
Adam Lufkin Band		5:00 - 7:00
Grupo Folclórico Madeirense SS. Sacramento		8:00 - 9:00
Rebecca Correia		10:00 - 11:45
	<b>PALCO 2</b>	
Butch McCarthy and the Gents		3:00 - 5:00
Whiskey Affair		7:00 - 8:00, 9:00 - 10:00
	<b>PALCO 3</b>	
Sorry for Lions		1:00 - 3:00
PM Headcase		4:00 - 6:00
Red Handed		7:00 - 9:00
	<b>PALCO 4</b>	
Grace Morrison		1:00 - 3:00
Indiglow		4:00 - 6:00
Butch McCarthy acoustic		7:00 - 9:00
The Concept		10:00 - 11:45

### SÁBADO, 05 DE AGOSTO

	<b>PALCO 1</b>	
Toe Jam Puppet Band		12:00 - 1:30
Northshoremen Barbershop Chorus		2:00 - 3:00
7 Day Weekend		5:00 - 7:00
Grupo Folclórico Madeirense SS. Sacramento		8:00 - 9:00
Ménage		10:00 - 11:45
	<b>PALCO 2</b>	
The Essex County 4 (Pavillion)		12:00 - 1:00
Phil DaRosa		3:00 - 5:00
Holy Cow		7:00 - 8:00, 9:00 - 10:00
	<b>PALCO 3</b>	
Molly O'Leary		2:00 - 4:00
Whiskey Affliction		5:00 - 7:00
LIKK 8		8:00 - 10:00
	<b>PALCO 4</b>	
Kailey Poitras		2:00 - 4:00
Molly O'Leary acoustic		5:00 - 7:00
Phil DaRosa acoustic		8:00 - 10:00

### DOMINGO, 06 DE AGOSTO

	<b>PALCO 1</b>	
Moment of Clarity		5:00 - 7:00
Grupo Folclórico Madeirense SS Sacramento		8:00 - 9:00
Raven Cliff		10:00 - 11:45
	<b>PALCO 2</b>	
Campbell Station		7:00 - 8:00, 9:00 - 10:00
	<b>PALCO 3</b>	
Noversa		5:30 - 7:30
Second Wind		8:30 - 10:30
	<b>PALCO 4</b>	
Morgan Johnson		12:00 - 2:00
Moldy Suitcases		2:30 - 4:30
Simone Cardoso		6:00 - 7:00
Grace Morrison		8:00 - 10:00

### MUSEUM CAFÉ

QUINTA-FEIRA – FADO AO VIVO (8:00 - 11:30 PM)

SÓNIA BETTENCOURT, JEREMIAS MACEDO

SEXTA-FEIRA (7:30 - 11:30 PM)

KIMBERLY GOMES, CARLOS FURTADO

SÁBADO (7:30 - 11:30 PM)

SÓNIA BETTENCOURT, JEREMIAS MACEDO

### DOMINGO

Jordan Paiva (4:00 - 7:00 PM)

Matt Silva (7:30 - 11:00 PM)



50 FORT STREET & 32 WATER STREET  
FAIRHAVEN, MA

TEL (508) 999-1600

FAX (508) 999-1650

*Saudamos  
a comunidade  
madeirense por ocasião  
da 103.ª Festa  
do SS. Sacramento*

*Saudamos a comunidade  
madeirense com votos dos maiores  
sucessos para a 103.ª Festa do  
Santíssimo Sacramento!*

**CORREIA'S  
AUTO BODY  
& GARAGE INC.  
Tel. (508) 992-4872**



Serviço de reboque  
24 horas por dia

Serviço completo  
de bate-chapas

854 Acushnet Ave., New Bedford, MA

## MONIZ INSURANCE

DOIS LOCAIS:

266-268 County St, New Bedford

Tel. 508-990-1688

1832 Acushnet Ave, New Bedford

Tel. 508-995-8789

**DRIVING SCHOOL**  
**(508) 997-4310**



Saudamos a comunidade  
madeirense por ocasião  
da 103ª Festa do  
Santíssimo Sacramento!



# A história da Festa do SS. Sacramento em New Bedford

Para darem cumprimento à promessa que fizeram durante a perigosa travessia do oceano, quatro imigrantes madeirenses, Manuel Sardinha Duarte, Manuel d'Agrella, Manuel d'Agrella Coutinho e Manuel Santinho, reuniram-se no ano de 1915 e promoveram a primeira celebração da Festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford.

Foi escolhido o primeiro domingo de Agosto, para essa celebração, porque nessa mesma data se celebrava anualmente, no distrito do Estreito da Calheta, na ilha da Madeira — local de nascimento dos quatro imigrantes — uma outra festividade precisamente chamada “Festa do Santíssimo Sacramento”.

Dessa forma decidiram escolher um fim de semana que coincidissem com o fim de semana daquelas festividades e, a partir de então, as festas começaram a ser levadas a efeito durante dois dias, sábado e domingo, sendo este, o dia da festa.

Nessa altura a igreja de Nossa Senhora da Imaculada Conceição estava situada na parte Este da Acushnet Avenue, entre as ruas Holly e Sawyer. Foi no adro dessa igreja que as festas foram iniciadas.

Com o acabamento do atual edifício a celebração das festas começou a ter lugar, a partir de 1916, na Earle Street. Desde o seu início que uma grande tradição tem sido desenvolvida.

O primeiro domingo de Agosto continua a ser ainda o dia da festa e todos os membros da comissão são homens madeirenses, ou descendentes de madeirenses; são escolhidos por um membro da comissão do ano transato e todo o serviço é gratuito.

Como era de esperar a celebração no ano de 1915 teve uma projeção pequena não ultrapassando a dimensão da pequena comunidade em New Bedford.

A segunda celebração foi completamente realizada no interior do adro frontal da atual casa paroquial.

Contudo a sua expansão começou a verificar-se logo nos primeiros tempos. E, se os primeiros acontecimentos tiveram apenas uma banda de música os de 1916 tiveram já a participação de duas bandas; em 1917 os dois dias de celebração foram prolongados com mais um dia, passando a festa a realizar-se durante três dias: sexta, sábado e domingo. Desde então o progresso tem sido contínuo.

Maior espaço e mais instalações tornaram-se necessárias na medida em que a popularidade dos festejos ia crescendo. Os terrenos ao Oeste da casa paroquial onde está atualmente a escola, foram utilizados assim como o Centro Católico — um edifício com uma área não muito vasta. Alguns anos mais tarde o quadro diretivo escolar concedeu autorização para que fossem usados os pátios da escola Ottiwell, mas mesmo assim a comissão chegou à conclusão de que queria o espaço porque as instalações não serviam adequadamente os propósitos da festa.

Finalmente a primeira aquisição de propriedade para benefício da festa verificou-se em 1951 com a compra de terreno e edifício de uma velha serraria, na rua Hathaway.

Os elementos da comissão transformaram o edifício nas atuais instalações que de ano para ano têm vindo a ser melhoradas.

A partir deste aumento substancial já alcançado e das prometedoras perspectivas futuras a então comissão anteviu a necessidade de uma organização que proporcionasse uma forte e desejável base para o futuro desenvolvimento das festas.

Como resultado foi legalizado o Clube Madeirense do Santíssimo Sacramento, Inc. em 1953. Desde a organização dessa associação e em virtude dela, tem havido um constante progresso em muitos campos.

Em 1955 com a construção de um moderno edifício o público pode começar a usar as instalações sanitárias. É nessa altura que se dá também a maior compra ao ser adquirido o “Madeira Field”. A partir de então o progresso tem sido anual. Foram comprados terrenos e edifícios, foi construída uma “estação elétrica” e em 1959, com os esforços conjuntos da comunidade, foi construído o novo pavilhão.

Cada uma das comissões tem sido diretamente responsável pelo Clube Madeirense do Santíssimo Sacramento, Inc. também conhecido como a “Associação”, no asseio do terreno, na instalação de uma cozinha moderna, construção de mesas e de bancos assim como em outros possíveis melhoramentos.

A comunidade através da associação olha para novas realizações no futuro. O passado tem servido como base

de organização e experiência sobre a qual assentarão os melhoramentos posteriores.

Desde 1915 que os fundos têm sido encaminhados para organizações de caridade. Os investimentos no “Madeira Field” têm tornado possível o aumento nas contribuições para fins de caridade.

Uma nova e respeitada secção do “Madeira Field” foi dedicada, em 1957, à memória dos que originaram a Festa do SS. Sacramento, em New Bedford, ao ser erguido um apropriado monumento que indica a profunda força sentimental que a comunidade sente com esta celebração.



## PERRY FUNERAL HOME

Desejamos à comissão organizadora muitos êxitos em mais um ano de festas do Santíssimo Sacramento

**(508) 993-2921**  
111 Dartmouth Street  
New Bedford, MA

## T & M Auto Service

Felicitemos os organizadores das grandiosas festas do SS. Sacramento em New Bedford e toda a comunidade portuguesa em especial a madeirense.



**(508) 998-5415**  
697 Ashley Blvd., New Bedford, MA

**Gold Star**  
REALTY  
CALL 998-1888

176 Brooklawn Court  
New Bedford, MA



Guiomar A. Silveira

Guiomar Silveira e seus associados fazem votos para que a 103.ª edição das festas do Santíssimo Sacramento seja coroada dos maiores sucessos!

## No coração do norte de New Bedford Boulevard Funeral Home

Servindo a comunidade portuguesa há 68 anos  
**Michael J. da Silva**  
**Andrew M. da Silva**  
EMBALSAMADORES E  
DIRECTORES FUNERÁRIOS  
LICENCIADOS

*Desejamos os maiores sucessos à festa do SS. Sacramento*

**Tel. (508) 994-6272**  
223 Ashley Boulevard, New Bedford



# Casa de Colombo no Porto Santo

A Casa Colombo-Museu do Porto Santo encontra-se instalada num conjunto articulado de construções, hoje uniformizadas por obras do século XVIII e XIX. Segundo uma tradição oral, longamente difundida, aqui viveu Cristóvão Colombo, aquando da sua passagem pelo Porto Santo, depois do seu casamento com Filipa de Moniz, filha do primeiro Capitão Donatário do Porto Santo, Bartolomeu Perestrelo. De inícios do século XVI é uma parede norte do edifício principal, sobrevivente das várias campanhas de obras, onde se abrem duas janelas de perfil gótico. O Museu abriu ao público em 1989, tendo sofrido desde então vários trabalhos de adaptação dos seus conteúdos museológicos. Em 2004, foi completamente reestruturado, com a redefinição dos seus programas. Hoje no rés do chão, articula-se a portaria/loja e uma sala de exposições temporárias, normalmente vocacionadas com temas da expansão marítima portuguesa ou a ela



relacionados, assim como intervenções de diálogo, com artistas contemporâneos convidados. No primeiro andar foram organizadas três áreas temáticas em quatro salas disponíveis. A segunda sala dedica-se ao aumento crescente da potência espanhola na expansão mundial e à sua condição de financiadora da expedição de Cristóvão Colombo em 1492. Na sala apresenta-se uma biografia sumária do navegador e das suas relações familiares ao Porto Santo, assim como referência às suas viagens

de descobrimento da América. Apresenta-se uma bandeja de prata mexicana de meados do século XVII, um retrato Italo-Flamengo do navegador e uma sintomática garrafa de barro negro representando um conquistador espanhol posto como divindade, numa sintomática inversão cultural na etnia Chimú, do Peru, de onde provém a peça em exposição. A terceira e quarta salas são dedicadas à criação do império colonial holandês e à concorrência direta dos impérios coloniais portugueses e espanhóis, através da exposição de parte do espólio do galeão da Companhia das Índias Holandesas, Slot ter Hooge, afundado no norte de Porto Santo em 1724. Na quarta sala é avançada

ao visitante a pergunta: E Se o Sloot ter Hooge, não tivesse afundado, que tipo de mercadorias traria do oriente? A resposta é dada com a presença em vitrine própria de sedas, porcelanas e especiarias.

## Alterações ao trânsito durante a parada do SS. Sacramento este domingo

O Departamento da Polícia de New Bedford informa que será proibido estacionar durante toda a rota da parada do Santíssimo Sacramento, em New Bedford, que se realiza este domingo, dia 06 de agosto, a partir das 2:00 da tarde.

O percurso da parada é este: sul na Acushnet Avenue para Earle Street. Este na Earle Street para Madeira Avenue e Norte na Madeira Avenue para o Madeira Field. Assim, a proibição de estacionamento inclui a Tinkham Street, entre a Madeira Avenue e Hope Street e entre a Hope Street e Tinkham Street e Nash Road.

Os transgressores poderão ver as suas viaturas rebocadas.

O público é convidado a cooperar para assegurar o sucesso da parada.

### CODY & TOBIN INC.

*Felicitemos os organizadores das grandiosas festas do Santíssimo Sacramento*

**(508) 999-6711**  
516 Belleville Avenue  
New Bedford, MA

### YELLOW CAB

*"A cab as near as your phone"*

**(508) 999-5213**

*"Wheel chair vans available"*

**NEW BEDFORD, MA**

*Votos dos maiores sucessos para a 103.ª Festa do Santíssimo Sacramento e cordiais saudações à comunidade madeirense!*



**RADIO VOZ DO EMIGRANTE**  
WHTB 1400AM  
www.radiovozdoemigrante.com

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Helena Silva	Fátima Moniz	John Carrasco
Rosa Pacheco	Alvaro Antonio	Armanda Arrada
Eduardo Rodrigues	Arnaldo Feliciano	Luis Santos
Maria De Lurdes	Jose Aguiar	
Lenny Gervasio		

**News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables**

P.O. Box 9813 Fall River, MA 02720 Tel. 508-207-8382 ext. 38 & 39 Fax: 508-677-3737  
Email: fbaptista@apol.net



**Frank P. Baptista**  
Founder/Producer/Director

### EXCURSÕES TEMÁTICAS — PASSEIOS COM GUIA — ATIVIDADES



Um pequeno passo para uma

## GRANDE EXPERIÊNCIA!

A sua companhia perfeita: amabilidade, informativa, divertida e simples.



[www.funtasticazores.com](http://www.funtasticazores.com)

**011-351-919279770**



# Um dos ilustres pilares da comunidade portuguesa de RI Armindo Nunes, uma das velhas glórias lusas que honrou a comunidade desde 1928, faleceu domingo

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Portuguese Times, o fiel depositário da vida dos grandes nomes, cujo contributo é de valor incontestável para o historial da comunidade, sublinha mais este desaparecimento de um dos pilares da comunidade portuguesa de Rhode Island. Gente de experiência feita e como o refere o professor Amadeu Casanova Fernandes, “a quem sobra de entusiasmo, a falta de educação académica”. Armindo Nunes deixou-nos um legado de vida associativa, que aqui imortalizamos.

e as atividades cessaram. Depois do fim da Grande Guerra a banda voltou a ouvir-se e o grupo cénico voltou a subir ao palco.

O folclore desapareceu das atividades do clube voltando a aparecer recentemente.

Os grupos cénicos eram o que mais movimentava a comunidade. Havia os grupos de teatro do Cube Juventude Lusitana em Cumberland e do Clube Social Português. O nosso grupo de teatro subiu à cena em Pawtucket, Peabody,



O saudoso Armindo Nunes ladeado pelo filho Al Nunes e nora Gayle Nunes e ainda as netas, Ann Marie Nunes, agora irmã Maria Fátima Nunes e Alyssa Nunes, agora irmã Mary Karolyn Nunes.

Armindo Nunes nasceu em Pawtucket, mais propriamente na Pleasant Street, em 1928. Em 1931, com cinco anos de idade foi para Portugal. O pai regressa aos EUA e fica aqui até 1943. Mais tarde junta-se a ele o filho mais velho Alberto depois o Jorge em 1944 e em 1945 regressou Armindo Nunes em companhia da mãe.

A família é oriunda de Vila Nova de Tázem, concelho de Gouveia, que “exportou” muito boa gente para o Congo Belga, Congo Francês e Moçambique.

Dizia-nos ele em entrevista que concedeu ao Portuguese Times:

“O regresso da minha família a Portugal foi motivado pela depressão que se fazia sentir pelos EUA com acentuada falta de trabalho. Quando os portugueses deixaram o torrão natal ficou lá a terra de cultivo, a vinha, o olival, sustento para muitos. Como a situação se tornou complicada por aqui não restava outra alternativa senão voltar ao cantinho que tinham deixado”, disse Armindo Nunes, que a comunidade se habituou a ver muito activo junto do Clube Social Português, União Portuguesa Beneficente e igreja de Santo António.

Regressou aos EUA com 17 anos, desta vez para ir residir para a Walcot Street, junto da igreja de São José. E em agradável conversa que tivemos com ele nas instalações escolares do Clube Social Português dizia-nos, cheio de atividade:

“A 5 de Maio de 1945, no dia em que regresso de Portugal sou admitido como sócio do Clube Social Português. Cheguei a Providence de comboio às 7:00 da manhã. Vim no navio Quanza para Philadelphia. Pela tarde fomos fazer uma visita ao Clube Social Português, então na Pleasant Street. Estava de contínuo (posição que hoje dá pelo nome de “bartender”) Isidoro Pimentel, oriundo de Moimenta da Serra. Com toda aquela amabilidade serrana increveu-me como sócio, assim como o meu irmão Jorge.

Começava nesse dia a minha longa caminhada como ativo elemento da comunidade. Comecei como “bartender” no Clube Social Português”, disse Armindo Nunes, que passou os horrores da guerra.

“Naquela altura as atividades junto do nosso clube resumiam-se à banda de música. Antes da minha chegada tinha havido folclore e grupo dramático. Reventou a guerra

Fall River, New Bedford.

Uma outra forma de convívio eram os piqueniques, mas não nos terrenos do clube.

Abrilhantava o encontro a nossa orquestra intitulada “Os Aventureiros”, que durou bastantes anos.

Uma curiosidade do fim da guerra eram as festas semanais em homenagem aos soldados portugueses que iam regressando”, prossegue Armindo Nunes, numa referência à presença da comunidade portuguesa na Pleasant Street em Pawtucket.

“Convém sublinhar que a sede da União Portuguesa Beneficente também era no 195 Pleasant Street mesmo em frente ao Clube Social Português. Como se pode imaginar, aquela área era um autêntico distrito português. Desde 1946 que pertenço como sócio à União Portuguesa Beneficente.

A UPB naquela altura era presidida por Manuel Andrade e eu era o vice-presidente. Fui o presidente mais novo, estávamos por volta de 1956.

Além dos sócios e corpos diretivos que tanto trabalharam para o nosso clube, tínhamos também as senhoras auxiliares. Desde que cheguei passei a ser membro ativo do Clube Social Português, União Portuguesa Beneficente e igreja de Santo António a primeira portuguesa no Blackstone Valley. Fui presidente do Santo Nome. Estamos no tempo do padre Silvino Raposo”, acrescenta Armindo Nunes, figura muito conhecida pela sua atividade comunitária, mas que não deixou de ser mobilizado para a guerra.

“Chegou a idade, tive de servir nas forças armadas e lá

(Continua na página 12)

## AUTO MECHANICS /TECHNICIANS

Full-time position available for experienced auto mechanics. ASE certification a plus. Must have own tools. Full benefits package including 401K. Apply in person or forward resume via e-mail:

mal@malscompanies.com  
**MAL'S SERVICENTER**  
1540 Mass Ave., Arlington  
EOE

## AUTO BODY TECHNICIANS

Full-time positions available for experienced auto body technicians & experienced auto body helpers. Must have own tools. Full benefits package including 401K. Apply in person or forward resume via e-mail:

**MAL'S AUTO BODY**  
7 Mass Ave., Lexington  
EOE

## COMUNIDADES

Augusto Pessoa

Repórter

T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170



## Ficou mais pobre a igreja de Santo António em Pawtucket

Perdeu-se Armindo Nunes, paroquiano, o ministro da comunhão, o homem, o pai.

Armindo Nunes faleceu aos 89 anos de idade, no dia 30 de julho na Evergreen House Health Center, rodeado pela família. Era viúvo de Odocea C. Nunes, falecida em janeiro de 2015.



Nasceu em Pawtucket a 30 de março de 1928, filho de José e Albina Nunes.

Além de sua esposa e pais viu partir o seu filho, Major do US Army, Fernando Nunes. E seus irmãos Albert e Geoge Nunes. Deixa o seu filho Alberto Nunes casado com Gail em Pawtucket. Uma filha, Madalena e seu marido

John Josephs em Rumford.

A cunhada Donna Nunes em Yorktown, Va. Deixa ainda oito netos, e dois bisnetos. Vários sobrinhos.

Prestou serviço nas Forças Armadas Americanas, com comissão na Coreia do Sul tendo sido condecorado ao ter deixado o serviço militar em 1952.

Foi um dedicado Ministro da Eucaristia, junto da igreja de Santo António em Pawtucket. Foi um dedicado voluntário no Memorial Hospital of RI em Pawtucket.

Foi presidente da Sociedade do Santo Nome junto da igreja de Santo António. Membro da Irmandade do Divino Espírito Santo. Foi fundador do Banco contra Fome na igreja de Santo António em Pawtucket.

Além disso pertencia ao Clube Social Português, União Portuguesa Beneficente, Amigos da Cavaqueira, Grupo Amigos da Terceira, Seven Castle Club of the Blackstone Valle, Portuguese American Citizens Committee, Pawtucket.

Foi membro do Carpenters Union Local 49, tendo trabalhado em grandes companhias. Era um mecânico especializado. Foi montador de mesas de bilhar.

Foi uma pessoa devota à sua família e o seu desaparecimento foi muito sentido.

Uma curiosidade na família de Armindo Nunes: tinha duas netas, irmãs de nascimento e ambas freiras: Ann Marie Nunes, agora Sister Maria Fátima Nunes, Alyssa Nunes, agora Sister Mary Karolyn Nunes. Ambas filhas de Al Nunes, uma pedra base do sucesso das celebrações do Dia de Portugal/RI.

Os familiares e amigos são por este meio convidados a tomar parte na missa de corpo presente, na igreja de Santo António, na Lawn Avenue em Pawtucket, sábado, 5 de agosto, pelas 10:00 da manhã. As cerimónias no Mt. St. Mary Cemetery terão honras militares.

As visitas à câmara ardente na Rebello Funeral Home, 901 North Broadway East Providence, será esta sexta-feira, das 4:00 às 8:00 da noite.

Advogada

## GAYLE A. deMELLO MADEIRA



- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel\*
- Acidentes de trabalho\*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

\*Consulta inicial grátis

Taunton

508-828-2992

Providence

401-861-2444



# M & G Correia's

**Plumbing – Heating – Irrigation  
& Swimming Pool Supplies**

**1967**



**2017**

715 Warren Ave.  
 East Providence, RI 2914  
 401 434 2550  
 Fax: 401 438-7520  
[www.mgsupplyinc.com](http://www.mgsupplyinc.com)

592 Metacom Ave.  
 Warren, RI 02885  
 401 247 2828  
 Fax: 401 247 2828

---

**Agradecemos  
 a toda a comunidade  
 pelo apoio que nos tem dado  
 nestes 50 anos  
 e esperamos continuar  
 a merecer a vossa confiança  
 para melhor vos servir no futuro.**

---

O Ex-Senador John Correia e os seus colaboradores:

Vicente Correia  
 Jeffrey Estrela  
 James Gaglia

Richard Correia  
 Andrew DeVall

Victor Silva  
 Tim Worthing

Steve Ferrara  
 Nicky Correia



## Armindo Nunes

(Continuação da página 10)

vou de armas e bagagem para a guerra da Coreia. Ali permaneci durante dois anos. Regressei e fui secretário da sucursal #1 da UPB. Estava nessa altura o padre Pacheco na igreja de Santo António em Pawtucket, que mais tarde era substituído pelo padre Pimentel.

O meu irmão Alberto foi o primeiro dos irmãos a ir para um conflito armado. Estávamos na II Guerra Mundial e o Alberto foi destacado para a Alemanha. Em 1950, quando a Coreia do Norte invadiu o sul, eu fui para a Coreia e o meu irmão foi para a Alemanha”, prosseguiu Armindo Nunes em mais esta entrevista histórica, quando se encontrava no auge da sua atividade e já regressado da guerra.

“Entretanto José Fernandes “Left” abre um mini-mercado na Pleasant Street. O Teófilo, que era espanhol, abre um segundo por baixo da ponte do 95. Os portugueses faziam as encomendas às sextas-feiras e durante o sábado faziam-se as entregas.

A Tia Ana do Jack era mais um mini-mercado quase em frente ao clube a servir a comunidade”, prosseguiu A. Nunes.

“Voltando ao Clube Social Português, ainda na Pleasant Street, recorro as presidências do meu irmão Alberto Tenreiro, o meu primo com o mesmo nome, Fernando Marques, Manuel Pessoa, Manuel Marques, António Costa.

Ainda no respeitante à banda do Clube Social Português, foi uma das mais conceituadas daquela altura. Recordo a gerência de António Temude, António Gregório e o último foi Arthur Medeiros, que hoje ainda tem a sua banda em Pawtucket e que já foi regente da banda Nova Aliança de Santo António também daquela cidade. O primeiro maestro foi Guilherme Silva.

Curiosamente a banda terminou junto do Clube Social Português, mas mudou-se para a igreja de

Santo António com o regente Arthur Medeiros.

Nos anos 50 forma-se a secção desportiva e ainda hoje se fala de um tal Alfredo Cunha, “o leggs”, alcunhado pela sua altura e facilidade de marcar.

No anos 60 o futebol toma uma forma mais agressiva e o Clube Social Português marcou presença através dos anos”, foi desbobinando Armindo Nunes trazendo ao conhecimento público factos desconhecidos da comunidade.

“O Clube Social Português, foi fundado com o nome de Clube Republicano Português. Isto criou uma certa fricção entre os portugueses e as autoridades da cidade de Pawtucket. Quando era necessário algo para o clube e que era preciso ir pedir à cidade eles respondiam: “Com que então os republicanos precisam dos democratas”, e pondo fim a esta situação o clube mudou de nome”, continuou Armindo Nunes com aquele entusiasmo que sempre lhe reconhecemos.

“O clube ardeu sob a presidência de Manuel Marques. Curiosamente a mesa de bilhar que ainda hoje se encontra na sede do clube já fazia parte do edifício. Tinha sido eu que ali montei dado ser a minha atividade profissional. Quando o incêndio reduziu a cinzas toda a estrutura eu fui lá munido de lanternas e pilhas, desmontei a mesa, reparei-a e ainda hoje se encontra ao serviço dos sócios”, prosseguiu Armindo Nunes.

“A escola portuguesa teve a sua origem ainda nas velhas instalações da Pleasant Street. A professora era a Rosinha, natural de Salgueirais. Ensinava português aos filhos dos sócios e eram aulas com muita frequência. Faziam-se actos de variedades com muito bom nível. Depois de terminar a guerra surge a ideia de se reunirem os António, depois os José, mais tarde Carlos Lourenço, lembra-se de fazer a festas dos Mistos.

E a concluir este meu apontamento não posso deixar de sublinhar que a quota do clube eram 15 centavos por semana”, disse

## 3 bispos e 1 arcebispo presidem a 4 grandes acontecimentos religiosos da comunidade

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Um olhar atento ao desenrolar da vida religiosa da comunidade dá-nos a presença de três bispos e um arcebispo a presidir a quatro (4) grandes acontecimentos religiosos da comunidade.

**D. João Lavrador**, Bispo de Angra, que esteve recentemente em East Providence, RI, onde presidiu às solenidades em honra de São Francisco Xavie, na igreja do mesmo nome, regressa este mês para para presidir às Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, que têm lugar em Fall River.

O prelado estará presente perante um banho de gente na ordem das mais de 200 mil pessoas. As festas acontecem de 23 a 28 de agosto, na maior manifestação de tradição e religiosidade fora de Portugal.

**D. Sean O'Malley**, arcebispo de Boston, preside às festas em honra de Nossa Senhora de Fátima, em Ludlow, as

maiores em honra da Virgem, que se fazem nos EUA.

D. Sean O'Malley, preside à missa campal em pleno Santuário e toma parte na procissão de velas, que movimenta, milhares de pessoas, no dia 3 de setembro.

A vista da capela é extraordinária com a noite iluminada por milhares de velas cintilantes.

**D. Edgar Moreira da Cunha**, bispo de Fall River, preside às festas em honra de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.

O prelado vai inaugurar o novo santuário, assim como a urbanização, iluminação em seu redor. D. Edgar Moreira, celebra a missa campal no decorrer de uns festejos que se espera de grandiosos.

**D. António de Sousa Braga**, bispo emérito de Angra, presidirá às festas em honra de Nossa Senhora de Fátima, em Hudson, que se realizam a 16 e 17 de setembro.



D. Sean O'Malley nas festas de Nossa Senhora de Fátima em Ludlow



D. João Lavrador nas Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra em Fall River.



D. António de Sousa Braga nas festas de Nossa Senhora de Fátima em Hudson.



D. Edgar Moreira da Cunha, nas festas de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.

### PROCURA-SE

Senhora para tomar conta de idoso, em Pawtucket, RI. Bom salário. Ligar para: **401-837-0149**

Armindo Nunes.

Foi este o Armindo Nunes que o poder associativo e comunidade em geral se despediram num último adeus, falecido domingo e cujo corpo vai a sepultar no Cemitério de Santa Maria, em Pawtucket, este sábado, 05 de agosto.



O saudoso Armindo Nunes durante uma parada do Dia de Portugal em Cumberland, ladeado pelo filho Al Nunes e por Frank Figueiredo, também já falecido.

## ATENÇÃO!

Informa-se todos os empregados do RI Hospital que o dr. Lemos e o dr. Santos oferecem o novo plano "Davis Vision Eye Care"



Complexo exame à vista (inclui teste ao glaucoma e cataratas)  
Lentes de Contacto (o que mais de moderno há no mercado)  
Armações para óculos (mais de 700 estilos diferentes)  
Lentes modernas e anti-reflexo (para uma vista perfeita)  
Óculos de segurança para o trabalho

Os drs. Steven Santos e Leonel Lemos têm o prazer de informar que continuam a servir a comunidade portuguesa nestes dois locais:

### EAST PROVIDENCE FAMILY EYE CARE

250 Wampanoag Trail, East Bay Medical Center  
East Providence, RI — (401) 435-5555

### CUMBERLAND FAMILY EYE CARE

248 Broad St., Cumberland, RI — (401) 726-2929



# Cortejo Etnográfico do Bodo de Leite das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra

## *Espelho de costumes e tradições*

### I DIVISÃO

- Estandarte das Grandes Festas
- Bandeiras de Portugal, regiões Açores e Madeira, EUA e Cidade de Fall River
- Carro da Rainha das Grandes Festas, Madeline Botelho e seu acompanhamento.
- Banda Lira de São Francisco Xavier de East Providence. Presidente: Eduarda Diógenes.

#### **Convidados de honra:**

**José Luís Carneiro**, secretário de Estado das Comunidades do Governo português.

**Duarte Nuno Carreiro**, administrador da SATA, presidente das Grandes Festas e esposa Goretti Carreiro.

**Rui Bettencourt**, secretário regional adjunto da Presidência para as Relações Externas, dos Açores.

**Paulo Teves**, diretor regional das Comunidades do Governo Regional dos Açores.

**Fernando J. Ventura Moniz**, vice-presidente da Câmara Municipal da Lagoa, S. Miguel e esposa.

**Andrea Moniz Sousa**, cônsul de Portugal na Bermuda.

**John Medeiros**, empresário e representante das comunidades.

**Jasiel Correia III**, mayor de Fall River.

**Shirley Pires**, cônsul de Portugal em New Bedford.

**Márcia Sousa**, vice-cônsul de Portugal em Providence.

**Paulo Menezes**, presidente da SATA;

**Francisco Coelho**, diretor executivo do Turismo do Governo Regional dos Açores.

**Tony Cabral**, deputado estadual de MA.

**Marcha “Os Coriscos”**, vinda de São Miguel, acompanhados pela Banda N.S. Rosário, Providence.

- Estandartes das câmaras municipais dos Açores, transportados pelos alunos da escola portuguesa de Fall River, sob a responsabilidade de Maria José Soares.

- Irmandade do Espírito Santo de Attleboro.

- Representação da igreja de Nossa Senhora do Rosário, de Providence.

- Veteranos da Associação Cultural “25 de Abril”, vindos de Toronto, Canadá.

### II DIVISÃO

- Amigos de Santa Bárbara, concelho da Ribeira Grande, sob a responsabilidade de José Pimentel.

- Amigos da Ribeira Seca, Ribeira Grande, vindos de Springfield, Colorado.

- Casa dos Açores da Bermuda.

- Rancho Folclórico da Bermuda.

- Rádio Voz do Emigrante, de Fall River.

- Fall River Sports Club.

- Irmandade de Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe.

- Banda de Santo António, Fall River.

### III DIVISÃO

- Império de São João da Sociedade de Nossa Senhora da Luz, Fall River.

- Rancho Folclórico Sonhos de Portugal, New Jersey.

- Associação Cultural Lusitânia, Fall River. Charamba à moda antiga de Liberal Viveiros.

Quarto do Espírito Santo, da autoria de Ana e Nelson Viveiros.

- Rancho Folclórico da Sociedade Cultural Açoriana, Fall River.

- Irmandade do Espírito Santo da Caridade.

- Irmandade da Banda de Santa Cecília.

- Banda de Santa Cecília, Fall River.

### IV DIVISÃO

- Amaral Truck Driving School, New Bedford, sob a responsabilidade de José Amaral.

- Rancho Folclórico Barquense, New Jersey.

- Centro Comunitário da Irmandade do Espírito Santo do Pico, New Bedford.

- Azorean Maritime Heritage Society, New Bedford.

- Banda de Nossa Senhora dos Anjos, New Bedford.

### V DIVISÃO

- Clube Social Português, Pawtucket, RI.

- Rancho do Clube Social Português, Pawtucket.

- Irmandade da Trindade do Clube Português Recreativo e Cultural do Warren, RI.

- Representação de Clemente Rocha, do Clube Português Recreativo e Cultural de Warren, RI.

- Clube Português Recreativo e Cultural do Warren.

- Rancho Folclórico de Taunton.

- Despensa dos Amigos de Rabo de Peixe.

### VI DIVISÃO

- Clube Juventude Lusitana, Cumberland.

- Associação Académica de Fall River.

- Rancho Folclórico “Danças e Cantares” do Clube Juventude Lusitana, Cumberland.

- Casa do Benfica, Cumberland.

- Rancho Folclórico da Igreja de Nossa Senhora de Fátima, Cumberland.

- Os Sportinguistas, de Cumberland, RI.

- Banda do Clube Juventude Lusitana, Cumberland.

### VII DIVISÃO

- Amigos de Água D’Alto.

- Conjunto Amigos Açorianos.

- Holy Ghost Brotherhood of RI (Phillip Street Hall), East Providence.

- Representações da Banda Mosteirense.

- Banda de Nossa Senhora Conceição

Mosteirense, FR.

### VIII DIVISÃO

- Irmandade de Nossa Senhora da Ajuda da Bretanha, sob a presidência de Eduardo Ferreira.

Trazem ao cortejo etnográfico uma réplica da igreja de Nossa Senhora da Ajuda da Bretanha.

- Associação Cultural Saudades da Terra, Ribeira Quente, New Bedford.

- Rancho Folclórico “Norte a Sul”, New Jersey.

- Império das Crianças.

### IX DIVISÃO

- Centro Comunitário Amigos da Terceira, Pawtucket.

- Irmandade da Santíssima Trindade de Bristol.

- Irmandade do Espírito Santo da paróquia de Santo António, Pawtucket, RI.

- Banda Nova Aliança de Pawtucket.

### X DIVISÃO

- União Portuguesa Beneficente, Pawtucket, RI.

- Sede geral, Sucursal #1, Sucursal #12.

- Ranho Folclórico “Casa do Minho”, N. Jersey.

- Irmandade do Espírito Santo da União

Portuguesa Beneficente, Pawtucket.

### XI DIVISÃO

- Cranston Portuguese Club, Cranston, RI.

- Casa do Benfica, Cranston, RI.

- Rancho Folclórico do Cranston Port. Club.

- Os Sportinguistas c/coordenação de José Fonseca.

- Centro Cultural de Santa Maria, East Providence, RI

- Grupo Cantares da Ilha do Sol, East Providence.

- Representação de José Gervásio de Fall River.

### XII DIVISÃO

- Holy Ghost Brotherhood of Charity, “Brightridge Club” de East Providence.

- Joe de Freitas no cumprimento de uma promessa.

- Clube Madeirense do Santíssimo Sacramento New Bedford.

- Marcha Oficial das Grandes Festas que desfile pela primeira vez. Letra e música de autoria de Vítor Santos.

- Banda do Clube Senhor da Pedra, New Bedford.

#### *Comissão do cortejo etnográfico do Bodo de Leite*

Coordenador Geral - Clemente Anastácio

Coordenadores adjuntos: Ramiro Mendes, Paulo

Miranda, Manuel Medeiros, António Andrade,

Pedro Alves, Adriano Pereira, João Viveiros,

Manuel Machado, Norberto Bravo, Manuel Reis,

Luís Rodrigues, José Dias, Venício Cordeiro e

Anselmo Fernandes.

Apresentador: Ricardo Farias.



## GRANDES FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DA NOVA INGLATERRA

### 23 a 28 de Agosto 2017 — Fall River, MA



## Centro Cultural de Santa Maria

## Espírito Santo à moda de Santa Maria revivido em East Providence

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Depois do Espírito Santo Mariense de Hudson, passando pelo reviver da mesma tradição em Saugus, é a vez do Centro Cultural de Santa Maria abrir as portas em East Providence. E assim se vai mantendo a nossa identidade. O dia era, com diz o povo, do Senhor. O sol brihou. Os crentes compareceram à chamada.

O mordomo, dá pelo nome de imperador. Toda a nomenclatura do Império desfilou.

Houve missa de coroação na igreja de São Francisco Xavier. Viveu-se a tradição. O Império Mariense de East Providence reuniu todo o tipicismo que contribuiu para o manter da nossa identidade. Uma identidade visível nos edifícios/sede, que além de assinalar a nossa presença são o palco do encontro periódico durante o ano.

É ali que se tomam as decisões e é ali que se preparam as festas do Espírito Santo e se nomeia toda a nomenclatura do império, que neste caso específico foi a base do império do passado domingo.

Mas um império que teve as suas contrariedades, com o presidente a ser hospitalizado e a ser substituído na procissão pelo vice-presidente Manuel Braga.

O Império Mariense do Centro Cultural de Santa Maria de East Providence celebrou o reviver das tradições em honra da Terceira Pessoa da Santíssima Trinda-

de, no passado fim de semana.

Um fim de semana que não sendo muito movimentado por Rhode Island, em termos de festas tradicionais, levou ao Centro Cultural de Santa Maria a já habitual multidão de crentes, devotos e gente que gosta de reviver tudo quanto lhe serviu de berço.

Ali organiza-se, realiza-se, preserva-se e projeta-se a tradição, baseada em presi-

dências sucessivas, responsáveis por manter uma identidade, étnica, em terras dos EUA. Ali vive-se tudo ao pormenor. Desde os briadores Jason Costa e Devin Oliveira, passando pelas sopas de sabor inconfundível, sem esquecer a menina da mesa (Olivia Tompson) e o mestre Sá (Joaquim Silva), assim como trichante (Agostinho Costa) constituem a nomenclatura do império, onde se

resguarda a tradição, o religioso, o popular, e neste caso específico o salvaguardar do maravilhoso que nos identifica em terras de outras gentes, outros costumes, e o mais curioso em gente integrada.

Sim, porque as festas do Espírito Santo Mariense tentam ser genuínas. E como tal lá aparece o som arrastado do toque e cantar dos foliões

(Continua na página seguinte)



Uma das coroas do Império Mariense.



Os foliões: Manuel Lima, Manuel Fonte Sousa e José M. Resendes.



Manuel Braga, vice-presidente do Império Mariense, com mais elementos dos corpos diretivos durante a procissão do passado domingo em East Providence.



Corpos diretivos do Império Mariense de East Providence, que esteve em festa no passado fim de semana mantendo a tradição da terceira pessoa da Santíssima Trindade que ali continua a reviver-se anualmente.



Os briadores do Império Mariense de East Providence: Agostinho Costa, Joaquim Silva, Jason Costa e Devin Oliveira.



A coroa da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus, Rehoboth na procissão do Espírito Santo do Império Mariense de East Providence.

# CENTRO CULTURAL SANTA MARIA

846 BROADWAY, EAST PROVIDENCE, RI — (401) 434-4418



Saudamos e agradecemos a todos os que contribuíram para o sucesso de mais uma edição das Festas do Espírito Santo Mariense

*Manuel Pacheco, presidente*



# Império Mariense em East Providence

(Continuação da página anterior)

(Manuel Lima, Manuel Fontes Sousa e José M. Resendes) que nas origens substituiu a banda de música.

No sábado, pelas 7:00 da noite, viveu-se Santa Maria na voz do agrupamento Cantares da Ilha do Sol, que tem dado o seu apoio ao manter a ilha viva através da música.

E aqui podemos ver o cuidado de manter as festas, tanto quanto possível, próximo das origens. Cantares da Ilha do Sol retratam no cancionário mariense usos e costumes tão próximo quanto possível do viver no meio do mar, banhados pelo sol que dá nome ao agrupamento.

A missa de coroação foi celebrada na centenária igreja de São Francisco Xavier, a igreja que mais coroações recebe durante o ciclo do Espírito Santo.

Após a missa a procissão regressou ao centro cultural onde a copeira era substituída pelo belo salão, onde se serviram as sopas.



João Silva, regente da Banda de Santo António de Fall River



As bandeiras que abriam a procissão para a igreja de São Francisco Xavier.



Ashley Oliveira, rainha do Império Mariense, com uma das damas que a acompanhou no cortejo religioso.



Nas fotos acima e abaixo, representação do Império Mariense de Bridgewater.



Ashley Oliveira, rainha do Império Mariense, com as damas que a acompanharam no cortejo religioso para a igreja de São Francisco Xavier em East Providence.



António e Valdemira Medeiros, imperadores do Império Mariense de East Providence.

## RAPOSO BUS COMPANY

de Abel Raposo

109 Oakland Street \* New Bedford, MA 02740

Telefone: 508-287-0691

www.raposobuscompany.com

E-mail: info@raposobuscompany.com

MAINE LOBSTER BAKE  
19 de Agosto

LANCASTER, PENNSYLVANIA  
30 Setembro - 01 Outubro  
25 - 26 Novembro

NEW HAMPSHIRE  
TRAIN RIDE  
07 de Outubro

AMIGOS DA BRETANHA  
A TORONTO  
10 - 12 Novembro

NEW YORK CITY  
16 de Dezembro

Lugares Limitados



VIAGENS A  
TORONTO, CANADÁ

27 de Dezembro 2017  
a 02 de Janeiro 2018 (1 semana)  
25 a 28 de Maio

(Fim de semana do "Memorial Day")  
30 de Junho a 07 de Julho (1 semana)  
31 de Agosto a 03 de Setembro  
(Fim de semana do "Labor Day")

ORLANDO, FLÓRIDA  
09 a 18 de Fevereiro, 2018

Para mais informações contate:  
774-294-5302

Andrew: 508-863-9719

Maria Raposo: 508-320-6429



## Espírito Santo do Campo do Tio Mateus viveu tradição juntamente com o Império Mariense de East Providence

• A festa mais tradicional do Espírito Santo acontece de 18 a 20 de agosto



A Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus esteve numerosamente representada nas festas do Império Mariense de East Providence.



A Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus, uma das mais típicas desta região, anualmente faz parte da procissão da Irmandade do Espírito Santo Mariense de East Providence. São estas ações que



mantêm a tradição bem viva e com visão de continuidade. Marque na sua agenda, sexta-feira, 18, sábado, 19 e domingo, 20 de agosto. Vá até ao Campo do Tio Mateus no 43 Broad Street, Rehoboth e tome parte nas festas mais típicas em louvor do Espírito Santo.

Na foto à direita, Fernando Rodrigues, presidente da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth.



# Espírito Santo do Campo do Tio Mateus

43 Broad Street, Rehoboth, Mass (Estrada 44)

## 18, 19, 20 de Agosto

### Sábado, 05 de Agosto

8:00 AM - Bênção das Pensões, seguindo-se a sua distribuição.

### Sexta-Feira, Agosto 18

6:00 - Abertura das barracas, com Carne de Espeto, Chouriço. Sardinha, etc...

8:00 - Atuação do popular **ARLINDO ANDRADE** até à meia noite.

### Sábado, Agosto 19

6:00 - Mudança da coroa do Espírito Santo para o Império acompanhada pela Banda Lira de São Francisco Xavier de East Providence, seguindo-se recitação do terço.

7:00 - Grande arrematação de gado.

— Concerto pela Banda Lira de S. Francisco Xavier

8:00 - **TONY BORGES** até à meia-noite.



### Domingo, Agosto 20

10:30 AM - Missa de coroação na igreja de Nossa Senhora do Carmo, Estrada 44, Seekonk, Mass. Procissão acompanhada pelas bandas Recreativa Portuguesa de Peabody e Lira de São Francisco Xavier, East Providence. Após a procissão serão servidas as Sopas do Divino.

3:00 PM — Arrematações.

— Concerto pela Banda Recreativa Portuguesa.

6:00 PM - Música por UNDERGROUND SOUND DJ e atuação de JOSÉ MANUEL

8:30 PM — Sorteio das Domingas e mordomo para 2018

A comissão de festas de 2017 do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus e direção convidam a comunidade a tomar parte nos três dias de festa!



# FESTA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO E SANTO CRISTO



**IGREJA DE NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO**  
 463 Benefit Street  
 Providence, RI

**11, 12 e 13 de AGOSTO**  
 (sexta, sábado, domingo)



## SEXTA-FEIRA, 11

7:00 PM — Missa concelebrada em honra de Nossa Senhora de Fátima, procissão de velas e bênção do Santíssimo Sacramento.  
 10:00 — Arraial até à meia-noite com **STARLIGHT**

## SÁBADO, 12

5:00 PM — Missa em honra do Santo Cristo  
 6:15 PM — Procissão da mudança do Senhor Santo Cristo, segue-se bênção do Santíssimo Sacramento.  
 7:00 — Concerto pela Banda NS do Rosário  
 9:00 — Atuação do popular artista **MARC DENNIS** até à meia-noite

## DOMINGO, 13

11:30 AM — Missa solene da festa.  
 Pregador: **Diácono José Medina**  
 2:00 PM — Procissão solene com as bandas de Nossa Senhora do Rosário, Providence, Lira de São Francisco Xavier, East Providence, Banda Nova Aliança, Pawtucket, terminando com a bênção do Santíssimo Sacramento.  
 4:00 — Exibição do **Rancho Folclórico do Cranston Portuguese Club**  
 5:00 — Concerto pelas bandas de Nossa Senhora do Rosário e Lira de São Francisco Xavier  
 7:00-10:00 PM — Arrematações e **JOSÉ MANUEL**  
 10:00 PM — Sorteio da Grande Rifa.

**A COMUNIDADE É CONVIDA A TOMAR PARTE NOS TRÊS DIAS DE FESTA!**

**Durante os três dias de festa haverá as tradicionais comidas ao bom gosto português:**

- **Caçoila • Frango no Churrasco • Carne de Espeto**
- **Bifanas • Chouriço Assado**
- **Sardinhas ... e as deliciosas malassadas!**

**Haverá carrocéis para as crianças**





# Joe Adão, uma visão empresarial de sucesso, apresentou a RT 6 AUTOMALL, a sua mais recente iniciativa

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O RT6 AUTO MALL é um stand moderno, funcional, agradável e bem localizado.

Os seus enormes espaços envidraçados criam um ambiente familiar entre comprador e vendedor.

Os carros, todos brancos, expostos no passado sábado, mostraram que é a cor da moda. Os modelos sobressaíam, não obstante todo o espaço envolvente ser claro.

Joe's Auto Group é uma empresa que se tem realçado no competitivo mundo dos automóveis.

E aqui não é somente o facto de ser mais um stand de automóveis, é sim o facto de ser uma empresa portuguesa, a elevar bem alto a nossa presença empresarial por estas paragens.

Joe Adão, é natural do distrito de Vila Real. Chegou aos EUA em 1972, tendo-se radicado inicialmente em Milford, uma comunidade maioritariamente nortenha. Ali foi padeiro. Mudou-se para New Bedford, onde adquiriu um bar, que manteve pelo período de seis anos.

Durante estes inícios empresariais e vendo as possibilidades de sucesso, iniciou-se na compra e venda de carros usados.

Como os ventos favoráveis e o negócio dos carros começasse a tomar forma vendeu o bar e comprou um stand de carros usados, em 1985, na 188 Rivet Street, New Bedford. A Joe's Auto Sales and Service, que ainda hoje existe passados 32 anos.

Convém sublinhar que este stand inicial estava mais vocacionado para a revenda para "dealers" de carros novos, mas que gostavam de ter uma seleção completa de usados.



"Passei por Fall River e regresssei à Rivet Street e fiz obras de remodelação. Em 2000 surgiu a oportunidade e comprei este espaço que daria origem à Route 6 Auto Mall Kia em Swansea", diz-nos Joe Adão.

O grupo Joe Adão apareceu no mercado com um pequeno espaço de carros usados e gradualmente foi conquistando a sua vasta parcela do mercado. Está no topo das iniciativas empresariais automóveis nesta região a nível português e ocupa lugar de destaque no mesmo ramo a nível no mercado americano.

"O local que abri na estrada 6 estava a ficar pequeno pelo que resolvi entrar em obras de remodelação de forma a poder servir a nossa vasta clientela de uma forma ainda mais atenciosa.

Não podemos esquecer que a nossa clientela é a mola real do nosso êxito.

Queremos ter em cada cliente um amigo e não ouvir dizer, "aqui não volto mais". Temos vendido a carros a



várias gerações. Avo, filhos e netos. É este o lema do nosso trabalho e como nos temos dado bem com o resultado é assim que vamos continuar", prossegue Joe Adão, que já conseguiu captar uma vasta parcela do mercado. Com um império automóvel já lançado, se bem que com uma ligação muito próxima com a comunidade portuguesa, ou não seja a mais bem sucedida empresa lusa do ramo nesta região. Conquistou o mercado americano que lhe tem dado preferência e ajudado a colocar a Joe's Auto Group no topo do mercado.

No passado sábado era dia de festa no RT 6 Auto Mall.

Havia profissionais a pintar as caras das crianças. Havia petiscos. Havia passeios a cavalo. Só quem não tinha sido convidado foi o vento, que prejudicava a festa ao ar livre, mas não impeditivo de como diz a expressão americana "Have a good time".

## ADÃO AUTO GROUP

Uma nova dimensão nos modelos da KIA que tem merecido a preferência da comunidade



1049 G.A.R. Hwy (Route 6) • Swansea, MA  
508-646-9700 [www.routesixautomall.com](http://www.routesixautomall.com)



1049 G.A.R. Hwy (Route 6) • Swansea, MA  
508-646-9700 [www.routesixautomall.com](http://www.routesixautomall.com)



NIRO



SPORTAGE



SOUL



OPTIMA



FORTE



SORENTO



CADENZA



SEDONA



RIO



Joe Adão, filha e netos felicitam a comunidade madeirense na passagem do 103ª festa do Santíssimo Sacramento





# Our Lady of Fatima FESTA 2017

Ludlow, Ma.



## FRIDAY SEPTEMBER 1ST

- 6:00 PM FESTA 2017 Opens
- 8:00 PM Performance by Chop Shop  
Rock102.FM with Bax & O'Brien
- 9:00 PM Fireworks
- Sponsor by: **LUSO** federal CREDIT UNION
- 9:30 PM Ultimate Bon Jovi Tribute Show  
BON JERSEY



## SUNDAY SEPTEMBER 3RD

- 10:50AM 90.7FM WTCC Live Broadcast  
Listen Live at: wtccfm.org
- 11:00AM Open Air Portuguese Mass  
& Memorial Garden Prayer  
with Fr. Nelio Pita
- 1:00 PM Fatima & Nativity Museum Opens
- 3:30 PM Festa Concertina Players & Rancho  
Folclórico Barcuense, Newark NJ.  
Folclórico Filhos de Portugal, Danbury Ct.  
Corações de Portugal, Palm Coast FL.
- 5:30 PM Festa Raffle Drawing  
Grand Prize two trips to Portugal  
Donated by: **TAP** TAPPORUGAL
- 6:30 PM Open Air English Mass  
Solemn Candlelight Procession  
with His Eminence  
Sean Cardinal O'Malley
- 9:15 PM Performance by  
Portuguese Artist  
Jorge Ferreira

## SATURDAY SEPTEMBER 2ST

- 5:00 PM Pavilion & Amusements Opens  
Fatima & Nativity Museum Opens
- 7:00 PM Performance by  
Salio Family Band
- 8:00 PM Performance by  
Dinis Brites
- 9:30 PM Fireworks
- Sponsor by: **WB** WESTFIELD BANK
- 10:00PM Performance by  
Starlight



## MONDAY SEPTEMBER 4TH

- 12:00PM Pavilion Opens  
Amusements Open  
One Price Unlimited Rides  
1pm-6pm  
International DJ  
Jim Malaquias
- 9:00 PM FESTA 2017 Ends

## SUNDAY SEPTEMBER 3RD

Portuguese Artist  
Jorge Ferreira  
Sponsored by:





# FEESTA

DO SANTÍSSIMO SACRAMENTO  
3-6 DE AGOSTO, NEW BEDFORD MA



**ENTRADA GRATIS! Comida Portuguesa e Vinho da Madeira**



QUINTA-FEIRA DE AUGUST 3  
BILLBOARD Revista  
vencedores  
**SPIN DOCTORS**



SEXTA DE AUGUST 4  
Grammy nomeado  
**REBECCA CORREIA**  
E CONVIDADOS



SABADO DE AUGUST 5  
Artistas de gravação  
portugueses  
**MENAGE**



DOMINGO DE AUGUST 6  
Estrelas de Nashville  
**RAVEN CLIFF**

Ainda: Grupo Folclorico do Clube Madeirense S.S. Sacramento  
e entretenimento sem parar em cinco palcos!

*Walgreens* SÁBADO DIA DA FAMÍLIA:  
Corrida de 5k pelas 10am, espectáculos grátis para crianças 12-5pm.  
50% de desconto em refeições para séniores, 1-4pm

Fados e guitarradas no Museu Café de *shaws* no pátio todas as noites.  
Admissão grátis no Museu.

O ARRAIAL ESTÁ DE VOLTA E MAIOR DO QUE NUNCA! DESFILE GIGANTE NO DOMINGO ÀS 2PM

**Horário completo: [feastoftheblessedsacrament.com](http://feastoftheblessedsacrament.com)**

MADEIRA FIELD, 50 MADEIRA AVENUE, NEW BEDFORD



No passado domingo em New Bedford

# Banda Sociedade Filarmónica Fraternidade Rural de Água de Pau, na procissão da Senhora do Carmo em New Bedford

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A Banda Sociedade Filarmónica Fraternidade Rural de Agua de Pau, concelho da Lagoa, S. Miguel, foi uma das que abrilhantou a procissão da Senhora do Carmo em New Bedford.

Ainda no âmbito da presença das bandas, de realçar a presença da banda do Senhor da Pedra de New Bedford, que vai em digressão pellos Açores.

As festas em honra de Nossa Senhora do Carmo, culminaram com a majestosa procissão em honra da sua padroeira, que atraiu a comunidade ao sul de New Bedford, para alegria do padre Jack Oliveira, que pode confirmar que os crentes são participativos nos atos religiosos.

O apoio financeiro às igrejas depende destas e outras iniciativas do género, sem o qual se torna impossível a sua sobrevivência. Entre bandas de música, andores, meninos da primeira comunhão, figuras alusivas a cenas bíblicas, a procissão per-



Na foto acima, aninhos e motivos bíblicos na procissão da festa de Nossa Senhora do Monte Carmelo. Na foto abaixo, o padre Jack Oliveira, pároco da igreja do mesmo nome no sul de New Bedford.



correu o seu giro habitual, pelas ruas do sul de New Bedford. Um tapete de

flores recebia os andores em frente à igreja, no início do cortejo religioso, onde

habitualmente se concentra a comunidade, para assistir ao desfile da procissão.



Na foto acima, o andor com a imagem da padroeira, Nossa Senhora do Monte Carmelo, transportado pelos paroquianos durante a procissão na tarde do passado domingo em New Bedford.

Na foto abaixo, o andor com a imagem de São João.



A Banda do Senhor da Pedra, de New Bedford, foi uma das que abrilhantou a procissão da festa da igreja de Nossa Senhora do Monte Carmelo, no sul da cidade baleira.

## JOSÉ ARRUDA CARPENTRY

27 County St. - New Bedford - Tel. 508-996-1304

**30 anos ao serviço da comunidade**

**Trabalho geral de carpintaria  
Qualidade e profissionalismo**



*Saudamos os paroquianos da igreja do Monte Carmo, New Bedford pelo sucesso das festividades no passado fim de semana e pela forma como preservam as tradições religiosas em terras americanas!*



# Procissão da festa de Monte Carmo em New Bedford



Corpos diretivos da Banda de Santo António, Fall River, presididos por José Silva.



O conhecido engenheiro Manny Branco é uma presença habitual junto das iniciativas sócio-culturais da comunidade portuguesa da Nova Inglaterra.



O clero na procissão.



Corpos diretivos da Banda do Senhor da Pedra, vendo-se em primeiro plano, o presidente Mário Almeida e esposa.



Na foto acima, o andor com a imagem do Senhor Santo Cristo. Na foto à esquerda, a imagem de São José.



# M&G Supply celebrou 50 anos

## Empreendedorismo floresce na Warren Avenue em East Providence

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

A M&G Supply celebrou 50 anos. A sua segunda casa no 715 Warren Avenue, East Providence é o resultado de uma pequena experiência do outro lado da rua do Bettencourt Building, em frente à antiga Maia Liquors na Warren Avenue. Nas proximidades da Paiva Insurance e mais curioso ao lado do consultório do Dr. Vieira, avô de Meredith Vieira.

A iniciativa foi de John Correia, que passou pela State House em Providence como senador. Foi no período da formação da Casa dos Açores da Nova Inglaterra.

Teve honras de receber o então presidente da República de Portugal, Mário Soares, na State House em Providence. O então presidente do Governo Regional dos Açores, Mota Amaral. Entre outras individualidades.

Natural de São Miguel, John Correia, veio aos EUA de visita em 1963. Mas como isto de quem vem, volta sempre, John Correia regressou em 1965.

Trabalhou como mecânico em Bristol. Em Boston nas construções. East Providence, na companhia das águas, como canalizador. Na Base Naval como mecânico. Nos hospitais de Pawtucket e Warwick, como canalizador.

Abre uma companhia de canalização. O êxito não se fez esperar e como as instalações não comportavam o aumento da procura, surge a M&G Supply a festejar 50 anos de existência. Uma tenda gigante foi montada no parque de estacionamento e à boa maneira portuguesa a nossa gastronomia esteve à disposição das centenas de pessoas que por ali passaram durante todo o dia.

Convidados da comunidade, empresários do ramo da construção, canalização, piscinas, sistemas de aquecimento. Sistemas de ar condicionado. E o mais curioso duas casas acima na rua, montava-se um sistema de painéis solares.

O parque e arruamentos vizinhos, encheram com os vans, trucks das companhias de construção, que não só aproveitaram os preços especiais de aniversário, como deram os parabéns entre uma sanduíches de caçoila.



Na foto ao cimo, Vicente Correia, Jeffrey Estrela, James Gaglia, Richard Correia, Andrew DeVall, Victor Silva e Nicky Correia, a equipa de funcionários da M&G Correia's durante a cerimónia que assinalou o 50.º aniversário de existência na passada sexta-feira.

Na foto acima, Richard Correia apoia o serviço de buffet aos convidados.



## RADIO VOZ DO EMIGRANTE

WHTB 1400AM  
www.radiovozdoemigrante.com

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Helena Silva	Fatima Moniz	John Carrasco
Rosa Pacheco	Alvaro Antonio	Armando Arrada
Eduardo Rodrigues	Arnaldo Feliciano	Luis Santos
Maria De Lurdes	Jose Aguiar	
Lenny Gervasio		

**Frank P. Baptista**  
Founder/Producer/Director

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

PO Box 9813 Fall River, MA 02720 Tel. 508-207-8382 ext. 38 & 39 Fax: 508-677-3737  
Email: fpbaptista@apol.net



## Nazaré recebe participação de 1,7 ME para área empresarial do Valado dos Frades

A candidatura da Área de Localização Empresarial (ALE) do Valado dos Frades ao programa Centro 2020 foi aprovada, revelou a Câmara da Nazaré, que vai receber uma participação de 1,7 milhões de euros. “O município irá receber cerca de 1,7 milhões de euros dos 3,5 milhões já investidos”, revelou o presidente da Câmara da Nazaré, Walter Chicharro, considerando a aprovação do financiamento “uma grande notícia” para o concelho.

A candidatura ao Programa Operacional do Centro – Centro 2020 foi apresentada pela autarquia, que hoje viu reconhecido pela Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Centro (CCDR Centro), entidade gestora do programa operacional na Região Centro, que “o projeto apresentado cumpre as condições de elegibilidade necessárias para efeitos de seleção e consequente cofinanciamento”, pode ler-se na proposta de decisão divulgada numa nota de imprensa da Câmara.

A verba, atribuída no âmbito do eixo prioritário “Competitividade e internacionalização da economia regional – COMPETIR”, cobrirá os custos de infraestruturização da ALE, que disponibiliza 34 lotes numa área de 29,64 hectares, localizados naquela freguesia do concelho da Nazaré.

## Homem morre afogado na Praia das Maças, Sintra

Um homem de 52 anos morreu afogado segunda-feira na praia das Maças, Sintra, tendo ainda sido socorrido pelos nadadores-salvadores, que o resgataram para terra, onde foi tentada uma reanimação pelo INEM, mas sem êxito, adiantou a Polícia Marítima.

De acordo com o comandante do porto de Cascais, Fonte Domingues, o acidente ocorreu por volta das 16:00 e vitimou um cidadão português, que estava na praia acompanhado de dois amigos. O comandante Fonte Domingues adiantou que o homem foi ainda socorrido pelos nadadores-salvadores, “que se aperceberam que estaria numa situação complicada” dentro de água, tendo-o resgatado para terra.

## Município da Batalha reforça programas de artes e de formação dirigidos a idosos

O Município da Batalha vai reforçar o apoio aos programas de arte e de formação dirigidos a idosos do concelho com o objetivo de disponibilizar as iniciativas a mais de meio milhar de idosos em 2018.

A Câmara da Batalha anunciou que vai reforçar o apoio municipal aos programas de apoio aos programas Novas Primaveras e Academia Sénior, “assegurando, não só a sua continuidade, como promovendo o alargamento destas iniciativas a mais idosos, com o objetivo envolver mais de meio milhar de idosos do concelho”, explica uma nota de imprensa.

O Novas Primaveras é um programa de artes (música, dança e teatro), desenvolvido em parceria com a SAMP - Sociedade Artística e Musical dos Pousos, do concelho de Leiria, e tem beneficiado as instituições particulares de solidariedade social (IPSS) do concelho com sessões quinzenais dirigidas aos seus idosos, dependentes e/ou acamados, informa o comunicado.

## Fundação Eugénio de Almeida compra empresa dos vinhos Tapada do Chaves

A Fundação Eugénio de Almeida (FEA), detentora da Adega Cartuxa, em Évora, anunciou a aquisição da empresa dos vinhos Tapada do Chaves, produzidos em Portalegre, numa herdade com duas das mais antigas parcelas de vinha do Alentejo.

Sem divulgar o valor da aquisição, a FEA explicou que a empresa Tapada do Chaves – Sociedade Agrícola e Comercial, S.A. foi comprada à Sociedade Agrícola e Comercial do Varosa, que possui as Caves da Murganheira.

“A Tapada do Chaves, uma propriedade e marca de vinhos de qualidade da região de Portalegre, acaba de mudar de mãos”, revelou a FEA, acrescentando que o negócio foi concretizado “depois de algum tempo de negociações”.

A empresa vai manter a mesma designação e administração vai ser conduzida por José Mateus Ginó, Pedro Baptista e Rita Rosado, que integram o conselho executivo da Fundação Eugénio de Almeida.

## Corpo de homem de 60 anos retirado do rio Douro na Foz do Porto

O corpo de um homem com cerca de 60 anos foi retirado domingo sem vida do rio Douro, na Foz do Porto, junto à zona da Cantareira, disse o capitão de Porto do Douro. Rodrigues Santos, relatou que pelas 18:40 de domingo foi recolhido o corpo de um homem do Rio Douro, por uma equipa de mergulhadores dos Bombeiros Sapadores do Porto. “Terá sido alguém que terá caído ao rio naquela zona”, adiantou a mesma fonte.

## Reforço e reabilitação de esporões em praias de Ílhavo

A Câmara de Ílhavo anunciou o início da obra de reforço e reabilitação de sete esporões, cinco dos quais estão situados no seu concelho, numa intervenção considerada de “grande importância” para a defesa da orla costeira. A autarquia refere que a empreitada foi adjudicada pela Agência Portuguesa do Ambiente, por cerca de 760 mil euros.

Os trabalhos, que vão decorrer até ao próximo mês de dezembro, contemplam o reforço de cinco esporões nas praias da Barra e Costa Nova, em Ílhavo, um na praia da Torreira, na Murtosa, e outro na praia de Mira.

## Segundo a Proteção Civil

# 118 mil hectares ardidos desde o início do ano, 8.551 ocorrências e 71 detidos

O comandante operacional nacional da Proteção Civil, Rui Esteves, revelou segunda-feira que desde o início do ano arderam 118 mil hectares, foram registadas 8.551 ocorrências de fogo florestal e detidas 71 pessoas.

Numa conferência de imprensa realizada na Autoridade Nacional de Proteção Civil (ANPC), Rui Esteves alertou para o facto de atualmente os incêndios terem “um comportamento totalmente diferente devido ao combustível acumulado nas florestas e à ausência de ordenamento” o que faz com que sejam mais severos.

No último balanço semanal, realizado a 25 de julho, o total de área ardida era de 75.264 hectares e já era o maior no mesmo período da última década.

“Sabemos onde começam os incêndios nunca sabemos onde terminam”, disse Rui Esteves dando como exemplo que alguns incêndios este ano após dez minutos de fogo chegaram a ter projeções de cerca de 200 metros, algo “impensável no passado”.

O comandante nacional da ANPC explicou que os principais fatores que têm condicionado os incêndios são

“a disponibilidade dos combustíveis face à sua elevada secura, a grande quantidade de combustível acumulado nos solos e ainda a ocorrência de episódios com temperaturas muito elevadas e ventos moderados a fortes”.

Além da falta de ordenamento e da acumulação de combustíveis nos terrenos a percentagem de seca no território também não ajuda no combate aos incêndios.

Este ano, 7,3% do território nacional está em seca extrema e 72,3% em seca severa, percentagens que contrastam com os 38% em que caiu chuva severa registados em julho de 2016, segundo dados do IPMA. No decénio (2007/2016), registou-se menos ocorrências, em média 8.064 e uma área média ardida de 21 mil hectares.

No que se refere aos fogos que deflagraram entre 25 e 31 de julho, foram detetados 870 incêndios florestais, mobilizados 27.427 operacionais que foram apoiados por 7.665 veículos e 559 missões com meios aéreos.

Os distritos que tiveram maiores ignições de fogo foram o do Porto, Viseu e Aveiro e os que tiveram maior área ardida foram Santarém, Castelo Branco e Portalegre.

## Pedrógão Grande

# Familiars das vítimas apelam a uma investigação independente e imparcial

Uma delegação de familiares das vítimas do incêndio que deflagrou em junho em Pedrógão Grande, Leiria, causando pelo menos 64 mortos e mais de 200 feridos, apelou terça-feira a uma investigação “independente e imparcial” no apuramento de responsabilidades.

“É um apelo dirigido àqueles que podem fazer história e que estão no terreno a investigar. Aos magistrados, aos inspetores da Polícia Judiciária, aos

investigadores e cientistas da comissão técnica independente e aos investigadores do centro de estudos de incêndios florestais: que sejam independentes e imparciais, guerreiros incansáveis contra quaisquer dificuldades ou forças contrárias ao apuramento da verdade”, afirmou Nádia Piazza.

“Portugal é um Estado de Direito.

Às vezes esquece-se de como foi viver nos tempos em que buscar a justiça era

sinónimo de oposição. Não é.

Esta luta é de todos: cidadãos, presidência, Assembleia da República, Governo e Judiciária”, defendeu uma das promotoras da futura Associação de Familiares das Vítimas de Pedrógão Grande, após uma audiência, no Palácio de Belém, com o Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, numa declaração sem direito a perguntas dos jornalistas.

## Luso-americana inicia volta ao mundo, de mota, durante dois anos

A luso-americana Aida Valenti, residente nos Estados Unidos, partiu no final de julho de Riverhead, no Estado de Nova Iorque, para uma volta ao mundo de mota que só termina em 2019 em Portugal.

“Adoro a liberdade de estar numa mota. O mundo é mais fácil de aceitar quando estás em duas rodas, o vento, o sol, até a chuva e o frio. Todos os sentidos são aumentados. És só tu e a tua máquina”, disse Aida Valenti à agência Lusa.

A luso-americana, de 43 anos, nasceu nos EUA, mas mudou-se para Montejuerto Novo, concelho do Cadaval, com os pais portugueses ainda criança e foi lá que despertou a paixão por motas.

“Tirei a carta de mota em Portugal aos 16 anos, mas comecei a andar na ‘scooter’ do meu pai quando tinha oito anos para ir à mercearia da esquina fazer compras para a minha avó”, lembra.

Depois de casar em Portugal, e de aí ter o seu primeiro filho, mudou-se para os EUA, onde já fez toda a costa leste dos EUA, desde o Canadá até à Flórida, várias vezes, conduziu até ao Arizona e passou por 33 estados.

“Querida viajar pelo mundo há já 12 anos, mas a minha filha ainda era pequena. O meu irmão, António, era o parceiro inicial, mas entretanto também teve filhos”, diz.

O companheiro de viagem de Aida acabou por ser o amigo Paul Arcaria. Ambos decidiram conduzir uma Suzuki DR 650, porque são motas simples, populares em todo o mundo e podem utilizar as mesmas peças e ferramentas em caso de avaria.

Os dois amigos prepararam a viagem nos últimos seis meses, sem apoio financeiro e com alguns patrocínios de material, um processo que Aida considera ter sido “difícil e stressante”.

“Comprar e modificar as motas foi uma tarefa difícil. Depois tivemos de planear as rotas, ser vacinados, preparar medicação, equipamento de campismo... a lista era interminável, mas era importante prever todos os percalços”, diz, explicando que “viver com os mínimos será um ajustamento, mas no final de tudo viver com menos será uma bênção”.

## Novo Hospital de Lisboa Oriental vai custar 16 milhões de euros por ano

O novo Hospital de Lisboa Oriental vai custar ao Estado 16 milhões de euros por ano, estimou o secretário de Estado da Saúde, apontando que o investimento total será de 300 milhões de euros para construção e manutenção.

“A renda que iremos pagar ao operador privado em termos de construção e manutenção [do novo hospital] andarà à volta dos 16 milhões por ano” e “durante 27 anos”, disse Manuel Delgado na apresentação pública da nova unidade.

Como o Estado irá executar esta empreitada através de uma Parceira Público-Privada (PPP), “o Ministério da Saúde não vai por um tostão à cabeça do financiamento”, acrescentou o secretário de Estado.

O Governo terá, porém, de desembolsar “100 milhões de euros” para equipar a nova infraestrutura com material pesado e não pesado.

Manuel Delgado observou também que a “ineficiência” que resulta do facto de as instalações dos hospitais da zona central da capital serem “inadequadas e dispersas”, tem um custo de “cerca de 68 milhões por ano”.

Com uma capacidade estimada de 875 camas, o Hospital de Lisboa Oriental, que irá ocupar “cerca de 130 mil metros quadrados” na zona de Chelas, deverá entrar em funcionamento em 2023.



# Açores reconhece perturbações com operação da SATA

O presidente do Governo dos Açores reconhece que a operação da transportadora aérea regional SATA está a causar “perturbação e incómodo” e garante que tudo fará para que a companhia continue a servir o arquipélago.

“A SATA tem passado nos últimos tempos um conjunto de circunstâncias, a maior parte delas objectivas, que são circunstâncias fortuitas, incidentes. Obviamente que ninguém pode, em boa consciência, em bom rigor, dizer que a operação está a correr às mil maravilhas. Não está. Está a causar perturbação e incómodo, desde logo aos passageiros”, afirmou Vasco Cordeiro.

O presidente do Governo Regional falava aos jornalistas após a reunião com o Conselho de Ilha de Santa Maria, onde o presidente da Câmara de Vila do Porto, Carlos Rodrigues, referiu que cerca de 20 passageiros da SATA com origem em Boston, nos Estados Unidos da América, demoraram 48 horas a chegar à ilha e sem bagagem.

Para Vasco Cordeiro, “o que é importante é que se trabalhe para poder repor a normalidade nessa operação o mais rapidamente possível”, realçando estar convicto

de que o conselho de administração da empresa “está a desenvolver todos os esforços, porque é também” do interesse desta que “essa situação não se verifique e que seja resolvida o mais rapidamente possível”.

Desde Junho, vários incidentes, mas também problemas técnicos têm condicionado a operação da transportadora SATA, detida pela Região Autónoma dos Açores, o que tem motivado críticas de passageiros e de várias entidades.

Questionado sobre a existência de um coro de críticas - hoje foi a Câmara de Comércio e Indústria de Ponta Delgada a manifestar preocupação com os problemas operacionais na transportadora e as consequências para a sua sustentabilidade financeira -, Vasco Cordeiro respondeu que havendo perturbações e incómodo causados aos passageiros é natural que estes reclamem.

“Mais importante ainda do que esta questão, o coro de críticas, é trabalhar rapidamente para que seja reposta a normalidade”, salientou, insistindo que a SATA “está a trabalhar para resolver essa situação e para repor a nor-



malidade”.

Para o chefe do executivo açoriano, a conjugação de ocorrências “dá uma abordagem, uma ideia mais densa a esta situação”.

“O Governo [Regional] tudo fará para que continuemos a ter uma companhia que sirva o melhor possível e melhor ainda do que no meio destas circunstâncias todos os açorianos e os Açores”, acrescentou Vasco Cordeiro.

## Empresários preocupados com problemas operacionais da transportadora açoriana SATA

O presidente da Câmara de Comércio e Indústria de Ponta Delgada, nos Açores, manifestou na passada terça-feira preocupação com os problemas operacionais que se têm registado na transportadora aérea SATA e as consequências para a sua “sustentabilidade financeira”.

“A nossa preocupação é que se mantenha a sustentabilidade e a regularidade operacional da empresa para que se mantenha também a sustentabilidade financeira”, declarou à agência Lusa Mário Fortuna.

Segundo Mário Fortuna, a preocupação deve-se ao “registo frequente de atrasos significativos e cancelamentos de voos, particularmente no mercado dos Estados Unidos da América”, que considerou ser “muito importante”, porque “encerra um potencial gigantesco” para o turismo do arquipélago.

“É preciso resolver definitivamente o problema dos utentes. A pior coisa que pode acontecer para quem utiliza uma companhia aérea e começa as suas férias é não conseguir viajar ou fazê-lo com atrasos significativos”, frisou Mário Fortuna, acrescentando que desta forma se “estraga a experiência”.

O responsável defendeu a necessidade de “encontrar, com urgência, medidas” para que o grupo SATA “retome a normalidade”.

Além de outras situações que têm ocorrido neste verão, na sexta-feira cerca de 200 passageiros estiveram retidos

em Boston, nos Estados Unidos da América, devido a “uma avaria técnica” num aparelho da Azores Airlines, que assegura as ligações de e para fora do arquipélago, o que impediu nesse dia o voo para Ponta Delgada, na ilha de São Miguel.

Num comunicado emitido, a Câmara de Comércio e Indústria de Ponta Delgada, além da situação da transportadora açoriana, alerta que se está a agravar a “situação de congestionamento” de veículos em pontos turísticos da ilha de São Miguel, como as lagoas do Fogo e das Sete Cidades, a Caldeira Velha e as Furnas.

“Esta câmara tem vindo a alertar, desde há vários anos, para estas situações que carecem de soluções inadiáveis, pois colocam em causa a imagem de quem nos visita”, adianta o comunicado.

A estrutura representativa das empresas da ilha de São Miguel defende que as bacias hidrográficas das lagoas das Furnas e Sete Cidades sejam consideradas parques naturais, apresentando-se, “para cada uma delas, propostas para a sua utilização, obras a realizar, requalificação, estacionamento, circulação de viaturas”, entre outras.

Esta entidade analisou também o ensino profissional dos Açores, considerando que este tem sido “continuamente subvalorizado, principalmente com a concorrência feita pelo ensino regular, o que tem contribuído para a sua degradação”.

## Governo da Madeira quer estimular atividade económica nas Selvagens

O Governo Regional da Madeira pretende estimular a atividade económica nas Ilhas Selvagens com a promoção, a partir de 2018, do turismo científico e de natureza, disse a secretária do Ambiente e Recursos Naturais.

“As Selvagens são grandes mais-valias que devem ser conhecidas, preservadas e divulgadas e daí criamos uma atividade que vai permitir que as pessoas possam visitar as ilhas”, disse Susana Prada, que hoje acompanhou o ministro da Defesa, Azeredo Lopes, numa visita ao subarquipélago, localizado a 300 quilómetros a sul do Funchal.

A governante explicou que essa atividade - o turismo científico e de natureza - já está definida, mas ainda não regulamentada, o que só deverá acontecer no próximo ano.

O objetivo é contribuir para que as Selvagens - que são reserva natural desde 1971 - sejam consideradas ilhas e não rochedos, situação que passa pela presença humana permanente (dois vigilantes da natureza e três elementos da Autoridade Marítima), mas também pela promoção de atividades económicas no local.

“Imaginamos que as empresas marítimo-turísticas da Madeira possam trazer até aqui os turistas, a quem será cobrada uma taxa para entrar nas ilhas, depois de solicitada autorização ao Instituto das Florestas e Conservação da Natureza”, disse, vincando que os visitantes seguirão um roteiro predefinido e terão a possibilidade de pernoitar no local.

## Portugal tem novo projeto de defesa para as Lajes que está a apresentar aos EUA

Portugal tem um novo projeto de defesa na área da segurança do Atlântico para a Base das Lajes, na ilha Terceira, que está a apresentar às autoridades norte-americanas, disse no passado domingo o ministro dos Negócios Estrangeiros.

“A nossa ideia, que temos apresentado às autoridades americanas, é de olhar em conjunto para as questões de segurança em todo o Atlântico. O ministro da Defesa português, num próximo encontro que está a ser marcado com o secretário da Defesa americano, terá oportunidade de apresentar em detalhe esse projeto que nos parece útil para ambos os países e vários que são nossos parceiros”, disse Augusto Santos Silva.

O ministro falava aos jornalistas no final de um encontro com o secretário de Estado dos EUA, Rex Tillerson, em Washington, em que falou sobre as Lajes e sobre a decisão americana de reduzir o seu contingente naquela base militar.

A proposta de orçamento de Defesa norte-americana, que o Senado deve votar em breve, pede que a Secretaria de Defesa indique o custo de transformar a Base das Lajes num campo para exercícios de guerra aéreos e subaquáticos.

Santos Silva explicou que os projetos português e americano são distintos.

“Uma coisa é o processo de decisão interno dos Estados Unidos, que acompanhamos e respeitamos, outra coisa são os nossos próprios projetos de incrementar a



cooperação com os Estados Unidos na área da segurança e defesa que é, tradicionalmente, uma área essencial da cooperação entre os dois países”, disse o ministro.

Santos Silva disse ainda que o governo vê “com agrado todas as ideias que resultam do processo interno de decisão dos Estados Unidos que vão no sentido da compreensão da relevância da valia estratégica da base das Lajes.”

O responsável disse ainda que o governo continua a “procurar fazer das Lajes e da ilha Terceira” uma localização “muito favorável para o desenvolvimento da cooperação científico-tecnológica em torno dos oceanos, do clima e da energia.”

## PSP detém sete pessoas em S.Miguel, Açores, suspeitas de exploração de jogo ilícito

A PSP nos Açores deteve sete pessoas suspeitas de um crime de exploração do jogo ilícito na sequência de uma operação que incluiu ações nos concelhos de Ponta Delgada e Ribeira Grande, em São Miguel, foi na passada sexta-feira anunciado.

Um comunicado do Comando Regional dos Açores da polícia adianta que as detenções ocorreram na quinta-feira numa operação policial com mais de 50 elementos da PSP, que contou com a colaboração de inspetores do Serviço de Regulação e Inspeção de Jogos do Turismo de Portugal.

As detenções ocorreram no âmbito de uma investigação que vinha a ser desenvolvida pela Brigada de Investigação Criminal da Esquadra de Rabo de Peixe, sob a direção do Departamento de Investigação e Ação Penal (DIAP) da Ribeira Grande.

“Foram realizados 12 mandados de busca não domiciliária e dois de busca domiciliária nos concelhos de Ponta Delgada e Ribeira Grande”, segundo a polícia, que adianta ainda ter apreendido “vários artigos com valor probatório para a investigação”, nomeadamente 12 máquinas que se destinavam à prática do jogo ilícito, 14 computadores portáteis, variado material informático e dinheiro.

Os detidos, entre os 33 e 58 anos, vão ser ainda presentes a primeiro interrogatório judicial.



# Manhattan, Los Angeles e outras incríveis pechinchas

A cidade de New York nasceu há 393 anos na ilha de Manhattan e com o nome de New Amsterdam. A cidade é por assim dizer a ilha com 59 km<sup>2</sup> de superfície e onde se localizam Wall Street, a Times Square, o Central Park, o Museu de História Natural, o Empire State Building, a Broadway, o Harlem, o Greenwich



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Village e o World Trade Center, destruído nos ataques terroristas de 2001 e já reconstruído. Não há dinheiro no mundo que compre tudo isto. Porém, no dia 24 de maio de 1626, a ilha na foz do rio Hudson que os nativos chamavam Manahat (ilha de muitas colinas), foi formalmente comprada aos índios por 60 guilders (florins), qualquer coisa como 24 dólares.

Nem mais, nem menos. Segundo a lenda, terá sido 24 dólares o valor pago por Peter Minuit, governador do entreposto fundado em 1624, em Manhattan, pela Companhia das Índias Ocidentais, aos índios Delaware em bens como caçarolas, panelas, anzóis, ferramentas, cobertores e roupas. Os colonizadores holandeses estavam a contar com o negócio das peles, mas não rendeu o esperado e em 1674 deixaram New Amsterdam para os ingleses, que mudaram o nome para New York.

Os EUA compraram parte do seu território: Louisiana à França em 1803 por 15 milhões de dólares; Novo México, Arizona e parte do Colorado ao México em 1853 por 10 milhões; Alaska à Rússia em 1867 por 7,2 milhões; Porto Rico, Guam e Filipinas à Espanha por 20 milhões e Ilhas Virgem Americanas à Dinamarca em 1917 por 25 milhões. Foram grandes negócios, mas nada comparado à compra de Manhattan aos índios por 24 dólares, uma pechincha incrível. É mesmo um negócio inconcebível hoje em dia e basta lembrar que em termos imobiliários Manhattan vale qualquer coisa como três trilhões de dólares.

Foi nesse período da conquista do território que surgiram os grandes latifúndios e um português, António José Rocha, conseguiu tornar-se praticamente dono da cidade de Los Angeles, um património que faria inveja a Donald Trump e que praticamente não lhe custou nada.

Em 1814, aos 23 anos, o açoriano António José Rocha desertou com outros nove homens de um navio inglês fundeado em Montrey, decididos a ficar na Califórnia, que era então mexicana e parte do chamado império colonial espanhol, o conjunto de possessões do reino de Espanha que, em meados do século XVI, controlava quase toda a zona costeira das Américas, desde o Alaska à Patagónia, no ocidente, e desde o atual estado da Geórgia, toda a América Central e as Caraíbas até à Argentina, com exceção do Brasil, pertencente a Portugal.

Rocha era ferreiro e carpinteiro e em 1815 vamos encontrá-lo a trabalhar como ferreiro em Los Angeles, hoje a segunda cidade mais populosa dos EUA (3,5 milhões de habitantes) e naquele tempo pacata povoação com laranjais e nome de El Pueblo de Nuestra Señora la Reina de los Angeles del Río Porciúncula.

Los Angeles foi fundada em 1781 com 44 colonos chamados pelos padres franciscanos espanhóis da Missão de San Gabriel Arcanjo, criada em 1781 pelo frade Junipero Serra. Rocha deu-se bem com os missionários e tornou-se o empreiteiro da missão, tendo construído nomeadamente um moinho.

Em 1828, José Maria de Echeandía, governador da Alta Califórnia, concedeu a António Rocha o Rancho La Brea, mais de 4.400 hectares no atual condado de Los Angeles, onde se localizam hoje a Miracle Mile de Wilshire e Hollywood. A única condição da con-



Ruínas da missão de São Miguel Arcanjo, Los Angeles.

cessão era que os moradores de Los Angeles pudessem ter acesso aos poços de alcatrão do La Brea Tar Pits para impermeabilizar os telhados das suas casas.

La Brea Tar Pits foi o primeiro recurso energético de Los Angeles, os poços de alcatrão, eram petróleo solidificado.

Rocha instalou-se no rancho, dedicou-se à criação de gado e foi vendendo lotes de terreno. Tornou-se praticamente um dos donos de Los Angeles, com um património que valeria hoje largos milhões de dólares visto tratar-se do centro da cidade, onde o metro quadrado para construção é caríssimo e que a ele praticamente não custou nada.

Homem trabalhador e piedoso, Rocha tornou-se um dos mais respeitáveis cidadãos de Los Angeles. Mudou-se com a família para Santa Bárbara em 1830, e faleceu pouco depois, em 1831.

A concessão de La Brea foi respeitada depois da anexação da Califórnia pelos EUA no Land Act de 1851 e uma das casas de Rocha, na Spring Street, foi adquirida pela municipalidade para instalar o primeiro city hall de Los Angeles. Mas em 1860 a concessão foi rejeitada e a família Rocha, liderada pelo filho mais velho, José Jorge Rocha, teve que recorrer a advogados para fazer valer os seus direitos sobre o Rancho La Brea, onde tinha sido, entretanto, descoberto ouro, além do petróleo. Arthur Gilmore comprou algumas terras do Rancho La Brea em 1890, iniciou uma fazenda leiteira e, quando perfurava água, descobriu petróleo.

O Rancho La Brea foi sendo subdividido e o seu último dono foi George Allan Hancock, que reconheceu a importância científica dos fósseis encontrados nos depósitos asfálticos e, em 1916, doou 23 acres da fazenda ao condado de Los Angeles para que os fósseis fossem preservados e exibidos, dando origem ao que é hoje o Parque Hancock, uma das atrações turísticas da cidade.

Outro português que na mesma época se tornou dono de um apreciável património foi António S. Silva. Saltou em 1840 de um navio baleeiro em San Leandro, que viria a ser a capital dos portugueses na Califórnia. Em 1860 havia 240 portugueses em San Leandro e Hayward, e em 1870 já eram cerca de 5.000.

Não se podendo comparar ao património conseguido por António Rocha, Silva também se tornou milionário graças a uma pechincha. Em 1861 adquiriu por escassas centenas de dólares uma propriedade de 13,5 acres pertencente a D. Pio de Jesus Pico, o último governador mexicano da Alta Califórnia, que tinha dezenas de propriedades num total de 500.000 acres e devido às contingências políticas desfez-se de algumas. D. Pio mudou-se para Los Angeles e foi eleito para o conselho municipal, mas não chegou a tomar posse.

António Silva instalou-se na enorme e bela propriedade, naturalizou-se e mudou o nome para Anthony Oakes. A principal artéria de San Leandro tornou-se o Oakes Boulevard, em homenagem a este bem sucedido açoriano.

Silva passou o resto dos seus dias na antiga fazenda de D. Pio Pico, adormecendo a ouvir os grilos e acordando com os pardais. Mas os grilos e os pardais desapareceram. Hoje ninguém consegue dormir descansado com os aviões a aterrar e a levantar no aeroporto de Oakland. Se voltasse a San Leandro, Silva era capaz de devolver a sua bela fazenda aos índios.

## SEMANADA

### FURTO DE ARMAS

Deixou de se falar do furto de armas dos paióis da base militar de Tancos, em Portugal e parece não haver responsáveis. Depois da ocorrência, a hierarquia militar exonerou os cinco principais oficiais do Exército responsáveis pela base. Dias depois, a mesma hierarquia reconduziu os mesmos oficiais. Os únicos que sabiam o que estavam a fazer foram os ladrões das armas.

### TRUMP & LINCOLN

Anthony Scaramucci já não é diretor de comunicação da Casa Branca. Apenas dez dias depois de o ter escolhido para essa função, Trump decidiu demiti-lo. Scaramucci estreou-se com a idiotice de comparar a tentativa de Donald Trump para acabar com o Obamacare com Lincoln para abolir a escravatura. Dias depois, discursando em Ohio, Trump considerou-se o maior presidente desde Lincoln. Por este andar qualquer dia é a Ivanka a dizer que é a Joana d'Arc.

### MICROFONE INDISCRETO

Um microfone deixado ligado acidentalmente dia 25 de julho no final de uma reunião no Senado, apanhou a senadora republicana Susan Collins, do Maine, a lamentar as despesas “incrivelmente irresponsáveis” do presidente Donald Trump e o senador democrata Jack Reed, de Rhode Island, a responder: “Acho que ele é louco”. Reed é agora acusado de revelar segredos de Estado.

### MADE IN CHINA

A China é o maior exportador para os EUA, mais de 457 biliões de dólares anuais. Os americanos estão fartos de vestir e comer produtos chineses e o presidente Donald Trump prometeu acabar com isso. Tive oportunidade de constatar no Macy's: já começaram a aparecer vestidos e camisolas feitas no Vietname, Jordânia e Honduras.

### LEGALIZAÇÃO DA MARIJUANA

O governador de Massachusetts assinou a lei que legaliza a venda da marijuana e que foi aprovada por 55% dos eleitores no referendo realizado nas eleições de 2016. As únicas pessoas que se opõem à legalização da marijuana são os contrabandistas que têm altos lucros com a venda da droga e os polícias que os perseguem, e por motivos óbvios: com a legalização da marijuana correm o risco de ficar sem trabalho.

### DIVÓRCIO DOS OBAMA?

Surgiu na internet o boato de que Barack Obama e Michelle estarão a divorciar-se. Conheceram-se em 1980, casaram três anos depois, têm duas filhas e dois famosos cães de água portugueses Bo e Sunny. Segundo consta, Michelle estará disposta a assinar o divórcio desde que receba 25 milhões de dólares. Entretanto, borrfando-se no boato, o casal é esperado na próxima sexta-feira na ilha de Martha's Vineyard, onde passou férias enquanto esteve na Casa Branca e pelos vistos tenciona continuar a passar.

### VIAGRA NA TROPA

Donald Trump, que se orgulhava em dizer-se “amigo” da comunidade LGBT durante a campanha eleitoral, anunciou que as pessoas transgénero não serão autorizadas a servir nas forças armadas dos EUA. Como argumento referiu que os cuidados médicos que estas pessoas precisam implicam elevadas despesas de 8,4 milhões de dólares por ano, mas 84 milhões de dólares são gastos anualmente pelas forças armadas em Viagra, Cialis e outros medicamentos de disfunção erétil. Depois das guerras do Iraque e Afeganistão nada se endireita na tropa.



## Estupor da cabra, subiu-lhe o parto à cabeça



### REGRESSO A CASA

Um diário açoriano de

Joel Neto

Terra Chã, 17 de Julho

Regresso de férias mais revigorado do que alguma outra vez nos últimos anos. No género de actividade a que escolhi dedicar-me, eu como outros, nunca há bem férias: a vida e o trabalho confundem-se. Mas até por isso voltar com o plano cumprido – o romance encaminhado, um pouco menos de tensão ocular, um pouco mais de cor na pele –, constitui uma concretização. E há algo naquelas noites no alpendre de Loulé, com as alfarrobeiras espalhando o seu odor doce e quente, todos os demais circunstantes a dormir já, de que pode sempre vir a resultar outra coisa mais tarde.

Além disso, a fechar, aconteceu Baião. O desafio era, em plena casa de Eça – a Fundação Eça de Queiroz e o seu Restaurante de Tormes –, mostrar um pouco da culinária da Terceira e discorrer outro tanto sobre as respectivas ressonâncias literárias. Não sei se o fiz bem ou mal, e de qualquer maneira boa parte do trabalho manual seria sempre executada pelos *chefs* residentes, que eu nunca cozinhei para mais de meia dúzia de pessoas e a multidão era heterogénea. Não foi mau, suponho. Mas o melhor estava guardado para o fim.

É claro: não apenas para o fim. Baião é uma região encantadora, e não só por se debruçar sobre o Douro. Percorrem-se-lhe as curvas sinuosas e os vinhedos de Avesso; atravessa-se-lhe a Aboboreira até se lhe chegar aos vales monumentais do Marão; provam-se-lhe o anho assado, o fumeiro e as cabidelas; conhecem-se-lhe as gentes e os vestígios que mostram a distância a que

aquele modo de vida remonta – é fácil perceber por que a escolheu Eça para Ítaca de Jacinto e porque encontrou este nela a felicidade que não encontrara nos salões de Paris. Mas a epifania, mesmo, foi a frase da Mónica.

A Mónica é professora de literatura na Universidade Federal do Rio de Janeiro – mais reputado não é fácil. Apesar disso, entrou no carro, ainda no Porto, e desatou a fazer-nos rir, naquele tom descomplexado e íntimo que poucos intelectuais europeus sabem permitir-se. Contou-nos mais sobre Eça do que todos nós, juntos, sabíamos. Contou-nos de como quase toda a sua família emigrou um dia de São Miguel, ilha à qual, aliás, nunca ninguém voltou a não ser ela, ademais para uma experiência a que, tantos anos depois, ainda não determinou os contornos. Mas nem por isso me ocorrera que talvez fosse aquela mulher a acrescentar significado à minha refeição.

Propus quatro pratos. Primeiro, uma sopa do Espírito Santo, que me permitia falar do modo que temos de ser portugueses e da nossa relação com o Divino, a devoção mais solidária e – em simultâneo – mais subversiva que conheço ao catolicismo. Depois, uma alcatra, porque não podia faltar e porque também conta duas histórias: a do povoamento desta ilha, em parte por beirões, que quiseram conservar a sua chanfana; e a da participação dela nos Descobrimientos, que fez contaminar essa chanfana do tipo de carne produzido para colocar nos navios e, mais tarde, dos temperos chegados dos quatro cantos do planeta. No fim, uns pastéis de feijão. Antes deles, uma queijada D. Amélia, igualmente marcada pelos ingredientes do mundo e ainda mensageira da visita às ilhas, em 1901, de D. Carlos e D. Amélia.

Eram uns reis interessantes, aqueles, e eu estava convicto de que a ementa podia resultar, porque contava da História de Portugal e a História de Portugal era aquilo que nos unia a todos. Apesar disso, andei semanas numa preocupação. Enviei as receitas aos *chefs* e depois hesitei. Tele-

fonei-lhes inúmeras vezes, a perguntar como iríamos operacionalizar (juro que usei a palavra operacionalizar) tudo aquilo. Voltei a telefonar para reforçar este ingrediente ou relativizar daquele, e só no momento em que vi o primeiro sorriso no rosto de um conviva, na sexta à noite, me tranquilizei.

No fim, falámos muito. Fiz o que pude em defesa dos meus argumentos, mas a paixão do Fernando ajudou, as achegas do Nuno ajudaram, a entrega dos *chefs* ajudou, a boa-vontade dos presentes, o seu amor à gastronomia e o desejo de conhecer as ilhas ajudaram. Trocaram-se ideias interessantes, cultas, e a dada altura olhei através da latada de Tormes, vendo adormecer o rio e a silhueta de Cinfães, e censurei-me: “Estúpido. Quando é que vais fazer uma coisa sem te preocupares demasiado?”

Foi então que a Mónica ergueu a voz:

– A sopa me fez lembrar da minha avó.

E eu podia jurar que havia um brilho nos olhos dela, quase lágrimas – talvez de saudade, talvez de alívio. Provavelmente, e fabulei. Mas era evidente que aquela mulher, aquela intelectual dos trópicos, loira e descontraída, tão diferente de nós, tinha regressado a um tempo que não conhecia e a um lugar de que julgava não se recordar. E só então eu acreditei que não me tinha envergonhado, nem a mim nem à gastronomia da minha terra.

Com a comida, é assim: podemos desenvolver sobre ela as ideias mais rebuscadas, que nada alguma vez se equiparará ao momento seminal em que, ao canto da sala, o comensal mais inesperado prova, viaja em direcção a um sítio que tem escondido na memória e até – quem sabe – faz as pazes com ele. Não por acaso, é assim com a literatura também, e essa é que é a grande relação entre as duas.

<http://www.facebook.com/neto.joel>

<http://www.joelneto.com/>

\* alguns destes textos são originalmente publicados no “Diário de Notícias”

## A ganância, os seus defeitos e consequências



### NOTAS SOLTAS.

### FOLHAS CAÍDAS

Rogério Oliveira

1 - VIVEMOS UMA CRISE CONTINUADA, fora de qualquer guerra mundial (por enquanto) que caiu tumularmente sobre o mundo dito capitalista. Todos os dias surgem notícias de despedimentos e encerramentos de empresas, sendo que, em muitos casos, isso acontece só porque os lucros não são fabulosos, ou porque o favorecimento de amigalhões correu mal e as consequências inevitáveis. Como no passado, despede-se e fecha-se com uma facilidade impressionante, sem importar o drama de quem contribui para a riqueza que consolidaram, mostrando, assim, a face da GANÂNCIA capitalista.

DAS TRÊS ESCALAS DA CRISE QUE ESTAMOS A VIVER, intrinsecamente interligadas, - a financeira, a económica e a social – aquela que mais vai custar à maioria dos cidadãos será, sem dúvida, a social, embora se fale mais das primeiras talvez para desviar a atenção aos efeitos da crise social. A crise, porém, ajudará a olhar para os nossos problemas. É preciso dizer a verdade.

HÁ PALAVRAS QUE EM CERTAS ÉPOCAS SOBEM NA PREFERÊNCIA DA TURMA. Está agora em voga a tal da solidariedade. Todo o mundo usa, todos a falam nos discursos. Há ainda quem a ofereça em conselhos, opiniões, sugestões.

2 - É SOLIDARIEDADE DE MANHÃ À NOITE, presente e onipotente. Ela diminui o seu tamanho e se empobrece na hora que se identifica sinónimo de caridade, isso porque a caridade é o tipo da palavra preferida e usada pela turma do “venha a nós e a sobra para vós”.

FOI A MEDITAR NO “OLHAR/PENSANDO”

que me permitiu este prolongamento de alma. Este verdadeiro suplemento que nos mostra, que devemos buscar, sempre na roda que nos cerca, os exemplos, as comparações e as deduções, daqueles que nos ajudam, de verdade, a olhar para nós e a perceber, mesmo que no silêncio do olhar, os nossos defeitos e as nossas qualidades.

TEMOS DE ACEITAR, sem qualquer prolongamento, e mesmo, com muita dificuldade, o mundo, este caótico mundo, como ele é. Aprendi a deitar fora o que não presta, o que não podemos compreender e o que nos é difícil de acreditar. A amizade duplica as alegrias e divide as tristezas.

3 - O DESEMPREGO É O MANTO DE TODOS OS PERIGOS DENTRO DE MUITAS CASAS. De muitas famílias caem as lágrimas de pais e mães que vêm reduzir na mesa o pão para os seus filhos. Nas valetas e nos esconderijos das avenidas aumentam os sem-abrigo. O consumo da droga aumenta, assustadoramente. Aumentam os assaltos à mão armada a pessoas e bens, multiplicam os gangs de juventude desocupada, recrudescem o crime profissional, cresce a criminalidade violenta. A conflitualidade familiar e social toma proporções inquietantes. Crianças maltratadas. Os sindicatos revoltam-se. Os empregados perdem a confiança dada a incerteza no dia de amanhã. A crise das crises está a espoletar sintomas graves e menos visíveis no seio de uma sociedade profundamente atingida na sua estabilidade emocional e social. Nela o sector social é dominante. Os tempos que correm são de grande angústia para muita gente.

SIM, A GENTE QUE CORRE EM BUSCA DO EMPREGO PERDIDO; a gente que luta todos os dias por melhores dias; é a mesma gente que em parte se vai iludindo pelas palavras daqueles que se esqueceram deles. As pessoas são o mais importante do mundo, e como tal, devem as pessoas ser a prioridade das políticas. É preciso dar novas oportunidades. A grande ambição da educação e formação é o de combater as desigualdades pela falta de qualificações e competências. Mas é também suprir um défice social, e pagar uma dívida da democracia para os

cidadãos que não tiveram oportunidade de estudar. Há gente capaz, de meia idade, inteligente e autodidata que procurou nas bibliotecas o acesso gratuito a livros para aprender mais e sonhar com outro mundo, para viver como cidadão digno. Dar oportunidades, é uma dívida da sociedade democrática, porque os “homens que nunca foram crianças” merecem, e porque a exclusão social é ainda um problema do presente.

4 - É PRECISO QUE A HUMANIDADE APRENDA QUE A AMBIÇÃO NÃO PODE SER GANÂNCIA, que o bem-estar não pode ser EGOISMO e que há mais em dar do que em receber.

NÓS CIDADÃOS, POSTADOS, QUAL MENDIGOS, nas escadarias desse capital dissoluto, vimos e vemos passar abutres famintos, que tudo comeram e nada deixaram. Todavia, ninguém, ou quase, quer tirar as devidas ilações e, para sair deste atoleiro, prefere-se ir em busca de subsídios, do que oferecer e procurar, trabalhando, as necessidades primárias com o suor do seu próprio esforço e trabalho.

O TRABALHO DE DIREITO E DE FACTO, não é exterior ao ser humano: é-lhe absolutamente indispensável e intrínseco, como realização pessoal. Reconhecemos que é pelo trabalho que as pessoas respondem às necessidades próprias e dos seus. É por isso, imprescindível, que a sociedade tudo encaminhe para esse bem essencial. E que o façamos na convicção de que só assim cada um descobre as suas potencialidades e se realiza, positivamente, como criador de bens, com proveito geral.

5 - O MUNDO ESTÁ A PRECISAR, URGENTEMENTE, DE UMA MELHOR DISTRIBUIÇÃO. O emprego é um bem essencial que tem de chegar para todos. Chegamos a um ponto em que o trabalho qualificado está tão desvalorizado como o trabalho que não precisa de grandes qualificações.

É HORA DE ARREGAÇAR AS MANGAS, de lutar pelos postos de trabalho. É preciso haver esperança.



## Por um Ministério das Comunidades Portuguesas



**CRÓNICA DE DANIEL BASTOS**

Em Portugal, desde o início da década de 1980, as políticas da emigração estão acometidas ao Ministério dos Negócios Estrangeiros, que através da Direção-Geral dos Assuntos Consulares e das Comunidades Portuguesas (DGACCP) assegura a coordenação e execução da política de apoio a portugueses no estrangeiro e às comunidades portuguesas.

Ainda nessa época, durante o VI Governo Constitucional, dirigido por Francisco de Sá Carneiro, surgiu a Secretaria de Estado das Comunidades, que atuando em princípio por delegação de competências do Ministro dos Negócios Estrangeiros tem procurado ao longo dos anos um reforço dos laços entre as comunidades portuguesas e a pátria de origem.

Este esforço e tomada de consciência sobre o papel dos emigrantes portugueses no desenvolvimento do país, tem permitido ao longo das quatro décadas de democracia, uma clara revalorização e respeito pela

presença de emigrantes e lusodescendentes em todo o mundo, mais do que nunca percebidos como um valioso ativo e fator identitário para Portugal.

Nesse sentido, e tendo em conta que existem cerca de cinco milhões de portugueses emigrantes e lusodescendentes espalhados no Mundo, que correspondem praticamente a metade da população residente em Portugal, o poder político nacional deveria dar passos decisivos tendentes à criação de um Ministério das Comunidades Portuguesas.

Esta reestruturação no modelo organizacional da política para as comunidades portuguesas, além de permitir alcançar uma maior autonomia, dignidade e escala na execução das políticas dirigidas às comunidades portuguesas, possibilitaria aos emigrantes e lusodescendentes um papel central na sociedade, na política, no desenvolvimento, no crescimento e no aprofundamento da democracia em Portugal.

Mais do que uma mera mudança na designação, a criação de um Ministério das Comunidades Portuguesas justifica-se pelo peso no passado, presente e futuro da Diáspora na projeção de Portugal no Mundo, e na própria sustentabilidade do país que se encontra na base do equilíbrio entre o quociente da emigração e imigração.

## O preço de servir Portugal desinteressadamente



**DESDE LISBOA PARA AQUI**

Hélio Bernardo Lopes

Foi muito interessante a curta entrevista que o tenente-general Garcia Leandro concedeu ontem ao programa de Vítor Gonçalves, na RTP 3. Devo dizer que me surpreendeu, porque estava já antecipadamente convicto de que o nosso militar lá iria zurzir, sem mais, no Ministro da Defesa Nacional, José Azeredo Lopes, ao mesmo tempo que desculpava qualquer ínfima responsabilidade militar. Bom, enganei-me. Até me enganei com o que esperava da intervenção do próprio Vítor Gonçalves.

Com grande espanto, Vítor Gonçalves iniciou a sua intervenção com esta pergunta: a quem incumbe guardar o armamento das nossas Forças Armadas? Com algum espanto, eis que Garcia Leandro respondeu de pronto: aos militares, claro! Ou seja, precisamente o que, na véspera, disse Rodrigo de Sousa e Castro, com a cabal aquiescência de Vasco Lourenço.

Esta entrevista foi muito interessante e esclarecedora, só tendo sido mau ter-se ficado por meia hora. A mesma mostrou, no fundo, que o Ministro da Defesa Nacional, José Azeredo Lopes, teve o azar de trabalhar com alguns dos nossos chefes militares. Por isso eu escrevi há dias que estes não merecem um académico probo e dedicado como titular da respetiva pasta.

Mas Rodrigo de Sousa e Castro também dissera, na véspera, o que Garcia Leandro ontem reforçou: se não tinham meios para cumprir os deveres que assumiram, deviam os tais chefes ter-se demitido a tempo e horas. Assim se pressionaria o poder político a ser mais célere e eficaz. O problema é que há sempre quem queira aceder àqueles lugares altos, bem

cobertos de estrelinhas...

Mas onde Garcia Leandro errou foi na referência de que os antigos ministros das pastas militares mandavam em tudo o que de si dependia, o que não se dá agora. Mas não é verdade, porque essa realidade só passou a dar-se depois de Salazar ter garantido a estabilização financeira do País. Até aí, só o Ministro das Finanças poderia autorizar diminuição de receitas ou o aumento das despesas. O problema de hoje é que a Tróyka foi-se embora, mas a nossa soberania continua limitada. Paulo Portas até apontou Portugal como um protetorado.

Por tudo isto, José Azeredo Lopes até teve um azar do quilé, porque a nossa grande comunicação social só procura responsabilidades ao nível político, nunca ao nível militar. Aceitar o desempenho de funções sem os tais meios essenciais a essa realidade, para a nossa grande comunicação social, é coisa sem importância. Se nada se passar, o comando foi de grande qualidade. De contrário, a culpa foi do ministro. Mesmo que, na opinião de Garcia Leandro, o seu antecessor fosse muito mais arrogante.

Por fim o papel do Presidente Marcelo Rebelo de Sousa. Infelizmente, o Presidente da República tem ajudado a criar uma confusão entre Forças Armadas e militares. A verdade é que uma coisa é a Força Aérea, outra os alegados violadores da lei. A instituição permanece, os militares podem mudar. O erro do Presidente da República é apontar cada militar como um herói, dele fazendo uma estimativa do valor da instituição. Como se um governante não mereça o mesmo tratamento, ao invés daquele toca e foge na sua vista a Tancos, depois de ter procurado pelo Senhor Ministro. Consigo imaginar o cansaço de José Azeredo Lopes, perante muitos dos comandantes que lhe surgiram ao caminho. Uma imaginação que, claro está, é só minha. Enfim, está a pagar o preço de ter servido Portugal desinteressadamente e de fazer parte do atual Governo.

## Dar contas ao juiz



**DO TEMPO E DOS HOMENS**

Manuel Calado

Rezam as escrituras que no fim da jornada cada cidadão legal e vacinado, ou mesmo clandestino, será chamado perante o juiz supremo a dar contas do que fez e não fez e poderia ter feito. Ora eu, de raiz lusitana, mas vivido e criado em terra ao índio conquistada, por mais 78 primaveras, levarei comigo uma simples folha de papel, onde hoje, não sei porquê, me deu para assentar os feitos e defeitos da minha já longa vivência.

Direi ao juiz que, filho da terra, usando como primeira arma de guerra um instrumento pacífico inventado pelos egípcios, o arado, viria a usar aqui, primeiro, uma “caneta de tinta permanente”, e depois, uma velha e batida máquina de escrever “Remyngton”.

“Mas porque é que querias essa máquina se não sabias utilizá-la? — perguntar-me-á o Meretíssimo.

— Saiba Vossa Alteza que eu precisava de ganhar uns patacos e que, nesse ano da minha chegada, havia por aqui apenas tecelões açorianos desempregados que, ao encontrarem-se na rua, a sua primeira saudação era: “tás trabalhando? E esse foi primeiro título de uma crónica que escrevi com a minha caneta, e fui pessoalmente entregar na redação do jornal “Diário de Notícias”, que então se publicava em New Bedford. Não sabia se o director iria aprovar a publicação. Pois podem calcular o prazer e orgulho que senti quando comprei o jornal na mercearia ao lado da casa onde vivia, com a minha crónica escarrapachada na primeira página. E seria com o título de “Crónica da Minha Rua”, que o jornal viria a publicar, semana após semana, e sempre na primeira página, nos vinte e cinco anos que lá trabalhei como chefe da redação, até ao seu encerramento, depois de cinquenta anos, como “único jornal diário, jamais publicado no estrangeiro em língua portuguesa”.

— E então que fizeste ao arado dos egípcios?

— O arado, o ancinho, a forquilha e a enxada, ficaram do lado de lá do Atlântico. Trouxe apenas um pequeno sacho, com que cultivo as minhas couves e alfaces e os meus monumentais tomates, comidos com deleite gostativo pelos meus amigos e vizinhos. E como profissão a sério, trago aqui um papelinho onde aponte apenas as crónicas semanais e os comentários diários no jornal. E achei o seguinte resultado: Crónicas, no jornal, na rádio e televisão, e em cinco jornais semanários, além do PT, nos Açores, Continente e Califórnia, 3.484. Comentários diários apenas no Diário de Notícias, 25.600.

E além das minhas andanças informativas e filosóficas, há um pequeno tomo de poesias, intitulado, “Frutos da Minha Lavra” e um CD com alguns dos poemas publicados. Como vêem, coisa pouca. Mas quem dá o que tem a mais não é obrigado — diz o povo da minha terra. E para a história ficar completa, acrescentarei que fiz uma casa, fiz duas filhas, tive duas esposas, herdei um enteado, tenho três netos e seis bisnetos, e se o Grande Juiz me der mais uns dias poderei chegar ainda a trisavó.

Quanto à consciência de mim, e ao meu lugar de formiga neste imenso universo de que sou parte, e que ainda não entendo, que mais poderei eu dizer? Simplesmente que estou um tanto preocupado com o futuro dos mais de trezentos milhões de criaturas que habitam esta nação de nações, que, com todas as suas qualidades e defeitos, tem vivido em relativa paz. Mas os campos parecem estar cada vez mais afastados. Os progressistas e amigos da natureza, mais humanos e cristãos, e os da direita mais radicais. Quando cheguei à América, praticamente toda a família do trabalhador estava coberta pela Blue Cross e Blue Shield. O seguro de minha esposa cobria toda a família. Estive hospitalizado, sofri operações, assim como minha esposa e filhos e tudo foi pago pelo seguro. E toda esta luta atual resulta de a direita bilionária não considerar o tratamento médico como um direito da pessoa humana numa sociedade civilizada. E dizem-se cristãos e conservadores. Conservadores de quê?





# Os Gigantes que Portugal Perdeu

Conclusão

**Victor Saraiva**  
Newark, NJ

Concluimos esta pequena exploração sobre a Inquisição, sobre os judeus sefarditas da Península Ibérica. Superficialmente considerámos algumas das vítimas perante a intolerância religiosa da Idade Média. Os pensamentos desses portugueses e dos que eu chamo os “quase portugueses”, Montaigne e Espinoza, influenciaram o mundo, e por sua vez estimularam os escritores, e pensadores de outros países, outras sociedades, a criar uma nova realidade para a humanidade; uma realização formidável.

Em tangentes tocou-se em vários pontos que por sua vez podia-se elaborar outras discussões, outros artigos, e que eu sugiro o leitor pondere, por exemplo: o fanatismo da religião, como desenvolve e por que se manifesta? Por que se acredita num ser onnipotente e onisciente e qual a interpretação e explicação do mundo resultante que testemunhamos? Outras considerações de discussão podiam envolver a importância de proteger os dissidentes, os hereges, e os não conformistas da sociedade contra a censura e contra a violência de movimentos semelhantes à Inquisição, como o fanatismo da Xaria. Este último ponto é de pôr em relevo com o constante desenvolvimento do estado de segurança nacional como meio de controlo e domínio sobre a sociedade, e por isso sugiro Julian Assange e Edward Snowden como homólogos de Espinoza no presente.

Vem-me à mente uma citação falsamente atribuída ao escritor francês do século XVIII, Voltaire, que de facto foi escrita por uma historiadora Inglesa que escreveu uma biografia de Voltaire, *A Vida de Voltaire* (1903), usando o *nom de plume* S.G. Tallentyre. Essa hoje famosa citação é a seguinte: **“Eu discordo com o que dizes, mas defenderei até à morte o direito de o dizeres.”** A escritora, Evelyn Beatrice Hall batalhou para publicar as suas obras num mundo dominado por homens, porque a voz da mulher era marginalizada como inferior. A escritora atribui a citação a Voltaire como uma paráfrase à linha de pensamento de Voltaire, como um princípio desse escritor. Voltaire, por sua vez, era o *nom de plume* de François Arouet, que assinou as suas obras, com o nome fictício de Voltaire dada a severa censura em França. Foi um grande defensor dos direitos civis, crítico dos reis absolutistas e da intolerância religiosa. Durante três anos esteve exilado na Inglaterra, conheceu John Locke, que por sua vez, anos antes tinha-se exilado nos Países Baixos e veio a conhecer

Benedito de Espinoza. Ambos, Locke e Voltaire, continuaram a grande batalha de Espinoza para realizar um mundo livre, argumentando na defesa da liberdade de expressão.

Hoje esquecemos essas batalhas do passado, esquecemos o enorme sacrifício dos poetas, escritores e filósofos que deram frente contra a censura, contra a intolerância.

Esquecemos tudo isso por que temos o luxo de o fazer, mas mais certamente por que somos ignorantes dessas grandes batalhas do passado, da importância dos direitos e condições de vida que hoje usufruímos adquiridos ao custo de muito sofrimento e abnegação dos que nos precederam.

A obra, *l'oeuvre*, do grande historiador Will Durant, que consultei continuamente na elaboração deste ensaio, elogiou constantemente a importância de Espinoza na construção do mundo moderno; admirei um pensamento de Durant que encontrei nas páginas do seu pequeno livro *As Lições da História: “A civilização não é herdada; tem que ser aprendida e vencida por cada nova geração; se essa transmissão for interrompida por um século, a civilização morreria, e nós seríamos selvagens novamente.”* (*The Lessons of History*, 1968, p. 101 )

De interesse para este ensaio, lembro-me duma conversa polémica que eu, há anos, tive com um general do Exército em referência à manutenção da ordem na sociedade, me disse com um leve sorriso; **“...a religião é imprescindível na manutenção da ordem, no controlo absoluto da população... não queremos uma população que raciocine, mas sim que obedeça às directrizes da nação, aos seus líderes em poder, à dogma prescrita... a religião tem sido e continua a ser formidável nessa missão.”**

Bertrand Russell considerou a religião um fenómeno social, concordou com o filósofo da antiguidade Lucrécio, que a religião era uma doença nascida do medo e da ignorância, que por milénia só tem produzido dor e sofrimento ao homem. Em parte compreendo o argumento, mas não me convence totalmente. E mesmo Russell não se convenceu com esse argumento contrário à necessidade da religião na vida do homem. No livro, *Meu Pai, Bertrand Russell*, ( *My Father*, Bertrand Russell, Harcourt, Brace and Jovanovich, 1975, p. 184-185 ) a sua filha Katherine diz de seu pai: **“... acredito que a sua vida inteira foi uma busca de Deus... em facto ele estudou a filosofia com a esperança de encontrar a prova da existência de Deus... na mente de meu pai, no**

**fundo de seu coração e de seu espírito, havia um vazio, que antes tinha sido preenchido pela crença em Deus.”**

Liev Tolstói, um dos escritores mais apreciados de todos os tempos e um dos meus favoritos, por razões semelhantes a Espinoza criticou a Igreja Cristã, Ortodoxa russa, e também acabou de ser excomungado; rejeitou os milagres e o dogmatismo, mas tal como Espinoza, não rejeitou a existência de Deus; chegou à conclusão nos últimos anos da sua vida **que “... a fé entrega à existência finita do homem um sentido infinito, um significado que não é destruído pelo sofrimento, privações, ou pela morte... a fé continua-me a ser irracional como antes, mas tive que reconhecer que só isso permite o homem responder às grandes questões da vida; entra elas uma resposta ao significado da vida que consequentemente sómente possibilita essa vida a poder ser vivida.”** (Liev Tolstói, Confissão, 1882 ).

Talvez a religião tenha o seu lugar na vida do homem, e como articula Tolstói, muito provavelmente sempre será necessária e imprescindível porque essas “grandes questões” a ciência não consegue abordar.

Sem dúvida as lições, as conclusões, que podemos definir desses anos da história que engloba a Inquisição, das consequências negativas que produziu para Portugal, para as suas vítimas, e para a própria Igreja Católica, concentram-se nos fins do que é a religião e qual deve ser o nosso objectivo no caminho da nossa compreensão do mundo e da realidade. De novo viramos-nos para Benedito de Espinoza que nos relembra, e eu parafraso: o fim da **filosofia**, palavra do grego da antiguidade, filo (amor) e sofia (sabedoria), é a verdade, é a sabedoria. O fim da **religião** é ser piedoso, é ser obediente. A religião nunca poderá preencher o conhecimento do mundo real para a humanidade, pois o domínio da fé é contrario ao do raciocínio, e a razão nunca poderá servir como criada da teologia ou da autocracia.

**“...ser homem é, sobretudo ser inteligente. É aquela ascensão, que não terminou ainda e porventura não terminará jamais...”** (Ferreira de Castro, *As Maravilhas Artísticas do Mundo*, extracto da sua conclusão, V. 2, 1963 )

O livre pensamento é indispensável para o desenvolvimento do homem; refletindo a advertência do historiador Will Durant sobre o contexto da civilização, a liberdade é como o oxigénio, porque sem isso nada somos.

## Exploradores da pobreza

O caso ocorrido há já algum tempo em que um empresário trazia para este país trabalhadores ilegais parece uma história já muito antiga que poderia ter acontecido há séculos, mas a realidade foi que aconteceu nesta década e no país considerado o mais desenvolvido do mundo.

Desde há muitos anos que o povo açoriano, e não só, acalenta o sonho de vir para a América, sonho esse que muitas vezes se torna num pesadelo mas que de uma forma ou outra se concretiza porque o sonho de se ter regalias que nunca se usufruiu no nosso país é muito superior a todas as razões apresentadas para não se emigrar ilegalmente, mas existem indivíduos sem escrúpulos e sem moral de espécie alguma que se aproveitam da situação para enriquecerem depressa e à custa de outros seres humanos que na cegueira de emigrarem para a América se deixam facilmente enganar.

Parece como disse antes, uma história antiga própria de um filme de aventuras que tem um fim muito triste porque neste filme da vida real não há heróis, apenas vítimas que deixaram sua terra natal buscando o tal sonho americano.

Não concordo com esses jovens aventureiros e imigrantes hoje chamados indocumentados, que se tornam alvo preferido de malfeitores, mas também não os posso condenar porque sei o que é viver na pobreza e sem bom futuro.

Eu sei o que é ser serviçal para os ricos e poderosos, sei o que é vestir umas calças com remendos no traseiro, sei o que é calçar umas peúgas que já foram remendadas uma dúzia de vezes, sei o que é calçar sapatos com

buracos nas solas, sei o que é tentar entrar numa casa de cinema gratuitamente porque não tínhamos um único centavo, e por saber tudo isto é que não posso de forma alguma condenar esses imigrantes indocumentados cujo único crime é quererem sair da miséria.

O que eu condeno são esses parasitas da sociedade, homens sem escrúpulos, sem moral e sem vergonha que se aproveitam da fraqueza dos outros para os explorarem.

Eu sei que não é muito cristão dizer que se odeia alguém, mas neste caso digo e repito que odeio esses exploradores canalhas, e se na realidade há justiça, esses tipos deveriam ser encarcerados por muitos e muitos anos.

Dizem então os políticos, especialmente os mais recentemente eleitos, que os “ilegais” deveriam ser deportados. Verdade? E quem irá limpar as vossas casas? Quem irá trabalhar nas vossas lavouras? Quem irá lavar as vossas louças? Quem irá cuidar dos vossos filhos, às vezes com mais carinho e amor do que o vosso? Quem irá trabalhar com salários que apenas produzem pobreza e miséria?

Podem imaginar que em pleno século XXI, um século de povos “civilizados” de avançada tecnologia e que não há muito tempo era apenas ficção científica, que a exploração do ser humano por outro continua a existir?

A justiça humana nem sempre é justa, mas a justiça de Deus não dorme nunca e o dia desses exploradores vai chegar.

António Teixeira  
Fall River, Mass.







## HAJA SAÚDE

**José A. Afonso, MD**  
Lecturer da Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:  
[HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)

ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

### Mais cuidados dentários

Confesso que sobre este assunto estou muito longe da minha área de trabalho como médico, mas acho sempre oportuno passar algumas informações gerais aos leitores do PT, as quais encontro em revistas profissionais ou destinadas ao grande público, com a intenção de ajudar a manter bons hábitos de saúde na nossa gente ou a responder a questões sobre doenças em geral.

A saúde dentária não é menos importante que a saúde do seu coração, pulmões, rins, saúde mental, dos seus olhos, ou qualquer outra, e é pena que nem todas as entidades empregadoras não disponibilizem seguro dentário aos seus funcionários, pois isso contribui claramente para a saúde geral do país. Penso que os americanos em geral têm dentes mais saudáveis do que a maior parte da população mundial, e isso deve-se a cuidados dentários por técnicos de qualidade, ao facto de que os seguros pagam por tratamentos preventivo como limpeza regular, e a informação disponível desde a escola primária.

Mesmo assim há algumas medidas de higiene recomendáveis que podem ser surpreendentes. Todos sabem que vinho tinto, café e rebuçados são inimigos de dentes brancos e saudáveis, mas sabia que o mesmo pode ser dito das bebidas sem açúcar, batatas fritas, passas de uva, vinho branco e até gelo?

O vinho branco é muitas vezes ácido, o que torna os dentes mais frágeis à agressão por outros agentes. O conselho dos técnicos é de que coma algum queijo quando beber vinho, pois assim ajuda a minimizar a agressão pelo ácido.

As bebidas de dieta (*sugar-free*) são tão más como as com açúcar comum, segundo o resultado de um estudo australiano da Universidade de Melbourne. A razão disso é que as bebidas dietéticas têm muitas vezes ácidos que destroem a proteção natural dos dentes – o esmalte.

O gelo pode parecer inofensivo, mas quem gosta de roer cubos de gelo está a por stress desnecessário nos seus dentes e pode inclusive causar fraturas.

As passas de uva estão carregadas de fructose, o açúcar natural da fruta. Com a desidratação da fruta, estes açúcares ficam concentrados, e não só são maus para a sua cintura como deixam um resíduo viscoso nos seus dentes que é tão mau como estar permanentemente a comer rebuçados. Se gosta de roer algum alimento, evite as passas e o gelo, coma nozes ou amêndoas. Têm pouco açúcar, ajudam a manter a sensação de saciedade e estão cheios de proteínas saudáveis.

Finalmente as batatas fritas, não só as de restaurante (“*French fries*”) mas as de pacote (“*chips or crisps*”). O que acontece ao comer batatas fritas é que os dentes moem-nas em partículas muito pequenas que depois facilmente se alojam nas gengivas ou espaços inter-dentários, e por ação das enzimas da saliva tornam-se em açúcares, com as inevitáveis consequências.

Se o leitor acha que todas estas são demasiadas restrições, o que se compreende perfeitamente, a alternativa é escovar os seus dentes frequentemente, especialmente nos vinte minutos seguintes a uma refeição. A sua boca/dentes e saúde geral a longo prazo dependem disso.

Haja saúde!

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, envie as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — Queria saber se é possível um indivíduo incapacitado, com 35 anos de idade, receber benefícios do Seguro Social e ser também elegível ao seguro do Medicaid.

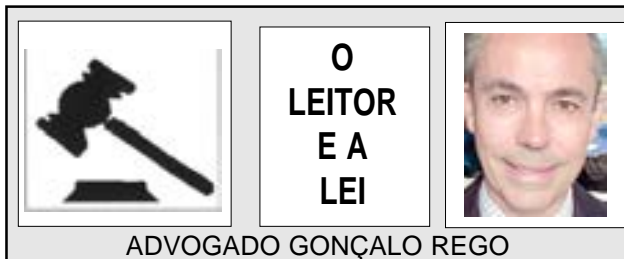
R. — Um indivíduo incapacitado, de qualquer idade, a receber benefícios do programa do Seguro Social, depois de ter direito a benefícios por 24 meses, terá direito automaticamente ao seguro do Medicare. O seguro do Medicaid, na maioria dos estados, vem automaticamente para recipiendários do programa do Seguro Suplementar (SSI). Se não tiver direito a benefícios do SSI, por qualquer razão, pode contactar o departamento estadual do Medicaid na sua área para submeter um requerimento e ver se pode qualificar-se. Se for elegível, é possível ajudar com o prémio mensal do seu Medicare também.

P. — Tenho 62 anos de idade e estou a receber benefícios como viúva. Estou a pensar em casar de novo em dezembro. Pode avisar-me se os meus benefícios vão terminar?

R. — Geralmente não pode receber benefícios de sobrevivente se vier a casar de novo. Mas, neste caso, como o casamento vai ocorrer depois de completar os 60 anos, os seus benefícios podem continuar. Como já tem 62 anos de idade, poderá informar-se se será vantajoso receber sob os créditos do seu futuro esposo.

P. — A reavaliação sobre o meu estado de incapacidade resultou em decisão desfavorável. Será que os meus cheques terminam imediatamente?

R. — Não. Os seus cheques não vão terminar imediatamente, mas tem apenas dez dias para requerer continuação dos seus benefícios durante o seu apelo, se decidir apelar a decisão sobre a sua revisão médica. Tem 60 dias para pedir um apelo, mas somente dez, para pedir continuação dos mesmos. Poderá receber os benefícios de invalidez, incluindo o seguro do Medicare, até chegarem a uma decisão no seu caso. Todavia, se não for bem sucedido no seu apelo, pode ser que tenha que reembolsar esses benefícios.



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

### Seguro de acidente de trabalho

P. — Resido em Fall River, Mass., e magoei-me no trabalho há seis meses e recebi seguro de acidente de trabalho (workers compensation benefits). Foi notificado que o meu seguro de saúde será cancelado num prazo de 30 dias. Gostaria de saber se o meu empregador tem ou não o direito de cancelar o meu seguro de saúde enquanto estou de baixa?

R. — A não ser que esteja estipulado no contrato entre o empregador e o sindicato (union) o seguro de saúde pode ser cancelado se a pessoa fica fora do trabalho por mais de doze semanas. Para que o empregador possa legalmente cancelar o seguro de saúde o empregado tem que ser notificado por escrito. Tenho visto acordos entre a gerência e o sindicato estipulando que os planos de saúde tenham uma duração maior, mas tem que constar do contrato. Se perder o seu seguro de saúde pode obter cobertura através do estado de Massachusetts.

## NECROLOGIA

JULHO 2017

### Falecimento Maria Amaral

Faleceu no passado dia 18 de julho, em New Bedford, Maria Isabel Amaral, 91 anos de idade. Viúva de Edmundo J. Amaral e filha de Leontina Botelho e de Benjamin Souza Melo, era natural da ilha de São Miguel e residia nesta área desde 1970.

Trabalhou durante vários anos na Marco Clothing.

Deixa duas filhas: Gabriella Melo, em South Dartmouth; Cidália Carlos, em North Dartmouth, dois filhos: Armando Amaral, em Acushnet e Albano Amaral, em Bridgewater; cinco netos: Mark e Paul Amaral, Carla e Tony Carlos e Robert Melo. Era avó de Catherine Melo, já falecida. Sobrevivem-lhe ainda um bisneto, Leonel Rodriguez e dois trinets, irmãs Berta e Mercedes Pacheco, vários sobrinhos e sobrinhas.

**Maria Libélia Tavares**, 86 anos, falecida dia 24 de julho, em Fall River. Natural da ilha de São Miguel, era viúva de Armando Tavares. Sobrevivem-lhe oito filhos: Armanda Haynes, Elisa Arruda, Margarida Nelson, Libélia Cormier, Sandra Boore, Eduardo Tavares, Paul Tavares e James Tavares. Deixa ainda 27 netos, 24 bisnetos; duas irmãs, Gilda Cabral e Elvina Arruda, vários sobrinhos e sobrinhas. Era mãe de Antone, Leonardo, Arnold e de Armando Tavares e irmã de Ralph Diogo, Jaime Diogo, Maria Pavão, Matilde Miranda, Emiliana Carvalho, Leonor Rego e Odélia de Costa, todos já falecidos.

**Maria Raposo Medeiros**, 60 anos, falecida dia 25 de julho, em Fall River. Natural da Bretanha, São Miguel, deixa viúvo Carlos Medeiros, Sr.; dois filhos, Carlos Medeiros, Jr. e Scott Medeiros; dois netos, Evan e Sofia Medeiros, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmã de Maria Fátima Raposo Coelho, de Maria Theresa Sousa Reis e Maria dos Anjos Raposo Jacob. Era ainda irmã de José António Raposo, já falecido.

**Manuel F. Rodrigues**, 70 anos, falecido dia 25 de julho, em Boston. Natural da ilha do Faial, residia em Taunton. Deixa as irmãs Maria Faria e Angélica Costa e ainda Ana Peixoto e um irmão, José Rodrigues.

**Luís Duarte**, 65 anos, falecido dia 25 de julho, em Fall River. Natural de S. Miguel, deixa viúva Victoria Barbosa Duarte e dois filhos: Michael e Christina Duarte. Era irmão de Manuel Duarte, Maria Velho, Isabelle Velho e do falecido Joseph Duarte.

**Irene de Souza Carreiro**, 89 anos, falecida dia 25 de julho, em New Bedford, de onde era natural. Era viúva de Joseph C. Carreiro. Deixa um filho, Joseph Carreiro; duas filhas, Mary-Jo Walker e Jody Carreiro; três netos, Alicia Rosen, Jac Carreiro e Tessa Carreiro e uma afilhada, Elizabeth Lafleur.

**Laura Viveiros Rego**, 88 anos, falecida dia 25 de julho, em Riverside, RI. Natural de East Providence, era viúva de Anthony Rego. Sobrevivem-lhe vários sobrinhos e sobrinhas e outros familiares.

**Luís B. Santos**, 85 anos, falecido dia 26 de julho, em Pawtucket. Natural da Conceição, Horta, Faial, deixa viúva Estela Gonçalves Santos e uma irmã, Maria da Conceição Cruz, sobrinhos e sobrinhas. Era irmão de António e Manuel Bettencourt, ambos já falecidos.

**Edward Cabral**, 66 anos, falecido dia 28 de julho, em Somerville. Deixa viúva Maria Serpa Cabral e os filhos Jennifer Knox, Eric Cabral, Michael Cabral e ainda seis netos. Era irmão de Eduíno Cabral e de Cidália Teixeira. Sobrevivem-lhe vários sobrinhos.

**Maria M. Câmara**, 94 anos, falecida dia 28 de julho, em East Providence. Natural de Providence, era viúva de Ernest F. Câmara. Deixa os filhos Mary Ann Matejka, Cheryl Moan, Ernest Câmara; nove netos, 15 bisnetos e outros familiares. Era irmã de Manuel Ferreira, Isabel Ferreira, Dennis Ferreira, Raymond Ferreira, Gilbert Ferreira, Edmund Ferreira, Theresa Damasio, Robert Ferreira e dos falecidos António, Gilbert, Joseph Jr. e John Ferreira e ainda Anna Melo.

**Eduardo A. Pereira**, 80 anos, falecido dia 29 de julho, em Bristol, RI. Natural da Ribeira Seca, S. Miguel, deixa viúva Maria de Lourdes Pascoal Pereira e uma filha, Zita M. Bolton; dois netos, Joseph E. e Thomas R. Bolton; um irmão, Raimundo Pereira; duas irmãs, Elzira Pereira e Águeda Correiro. Tinha vários irmãos e irmãs, já falecidos.



ZÉ DA CHICA

# GAZETILHA

## Vamos viver mais tempo!



Por melhor que a vida traga,  
Fala sempre a consciência  
E cá se faz, cá se paga,  
Disto, temos experiência!

No mundo há tanta gente  
Com uma grande instrução,  
De cérebro inteligente  
Que aceitam esta versão!

E gritam p' raí os povos,  
Ninguém ouve pelo visto.  
Mas, vocês, rapazes novos,  
Devem se impor a isto!

A morte foi sempre um p' rigo,  
Que quem bem já reparou,  
É o maior inimigo,  
Cuja vida nos legou!...

Por isso, haja cuidado,  
Enfia bem o barrete,  
Tudo que fizeres errado  
Vai voltar num ricochete.

Seria uma coisa errada  
Criticar qualquer escrito,  
Que vem na Bíblia Sagrada!  
Somente achei esquisito!...

Os Velhos, na sua mente,  
A frente é um escuro,  
Só lhes interessa o presente,  
É dos novos o futuro!...

Vai a ciência avançando,  
Com os avanços que tem,  
E a idade aumentando,  
Mas a Morte, sempre vem!...

Vive dum modo decente,  
Não finjas que não te importas,  
Tudo volta novamente,  
Só que vem por linhas tortas!

Mas, vamos de novo à vida,  
Obter longevidade,  
Com tanta coisa envolvida,  
E tanta contrariedade!...

Nada às mãos nos vem ter,  
Precisa sempre lutar  
Impor, dar o seu parecer,  
Sem guerras, a dialogar!...

Na ciência sempre cabe  
Não entrar no embustice  
Porque ainda pouco sabe,  
Sobre a chamada velhice!

Mas vamos ao viver mais.  
Já vem d' Adão, esta lida,  
Os esforços são iguais,  
Todos procuram mais vida!

Como se pode ir em frente,  
Com tanto que nos afoga,  
Num mundo frágil, demente,  
Todo envolvido na droga!

Mas antes, há que pensar,  
Que a pessoa se arrisca,  
Se antes de ir p' ró mar  
Não preparar sua isca!...

A ciência, na verdade,  
Tem nos dado boa imagem,  
E na imortalidade,  
Já chegou à clonagem!...

Hoje, por este mundo todo,  
A ciência em experiência,  
Procura, de todo o modo,  
Prolongar nossa existência!...

Como mais tempo alcançar,  
Com um mundo destes modos,  
Onde se estão a matar,  
A destruir tudo e todos?!

Pois, basta um passo errado,  
P' ra ficar tudo estragado!...

Mas, seguem eles seu norte,  
Numa ânsia desmedida  
Mas para matar a Morte  
Têm que nos dar muita Vida!...

Deus, do Pó tornou-nos gente,  
Mas Adão tudo estragou,  
Feito para eternamente,  
Desobedeceu, pecou!...

Como tal se considera,  
Poluindo a Terra, os mares,  
Assim como a atmosfera,  
E os degelos polares?!

**P. S.**  
**O último inimigo da ciência, é a morte!...**

Aos governos não convém  
Quando a vida perpetua,  
E ela vai mais além.  
Mas, lutam bem pela sua!...

Depois de Adão ter errado,  
O seu castigo foi forte,  
Porque o Salário do Pecado,  
Deus o disse: É a Morte!...

Haja muita consciência  
No que estão p' raí armando,  
Porque a nossa existência  
Continua definhando!...

Com tanta e tanta experiência,  
Num ritmo bastante forte,  
Vai aumentando a ciência,  
Sem nunca vencer a morte!...

**Querem  
neste mundo estar,  
Sós... sós  
a negociar!...**

Daí a infelicidade  
Vinda dos progenitores.  
Pela hereditariedade,  
Somos todos pecadores!

É assim que está escrito,  
Culpando bem o Adão.  
E assim que aqui vai dito,  
Quer se acredite ou não!...

Disse Deus, não comerás,  
Da árvore do Bem, do Mal,  
Se comeres morrerás,  
Será este o teu final!...

Deixa-me um pouco indeciso,  
Porque não é relevante  
Deus querer um Paraíso  
De gente ignorante!...

Mas, assim está escrito,  
Quem sou eu para mudar?!  
Se bem que não acredito,  
Não me cabe criticar!



PORTUGUESE TV 20 CHANNEL  
**Programação do Portuguese Channel**

**QUINTA-FEIRA, 03 DE AGOSTO**

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 19:30 - ESPAÇO MUSICAL
- 20:00 - AÇORES NO PRATO
- 20:30 - IMPÉRIO
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL (R)

**SEXTA-FEIRA, 04 DE AGOSTO**

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 19:30 - VARIEDADES
- 20:30 - IMPÉRIO
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL

**SÁBADO, 05 DE AGOSTO**

- 19:00 - FIM DE SEMANA
- 20:00 - TELEDISCO
- 21:00 - SMTV
- 22:00 - VARIEDADES

**DOMINGO, 06 DE AGOSTO**

- 14:00 - IMPÉRIO
- OS EPISÓDIOS DA SEMANA
- 19:00 - MISSA DOMINICAL
- 20:00 - NÓS
- 20:30 - DUELO DE IDEIAS
- 21:00 - CONCERTO

**SEGUNDA, 07 DE AGOSTO**

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 20:00 - NOTÍCIAS SMTV
- 20:30 - IMPÉRIO
- 21:30 - AGENDA
- 22:00 - TELEJORNAL (R)

**TERÇA-FEIRA, 08 DE AGOSTO**

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 19:30 - TELEDISCO
- 20:30 - IMPÉRIO
- 22:00 - AGENDA
- 22:05 - TELEJORNAL

**QUARTA-FEIRA, 09 DE AGOSTO**

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - A OUTRA
- 19:30 - VOCÊ E A LEI/ À CONVERSA C/ ONÉSIMO
- 20:00 - NÓS (magazine)
- 20:30 - IMPÉRIO
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.



## Há 40 anos

### Cunhal ataca Soares

Na edição 284, de 12 de agosto de 1976, Portuguese Times dava conta em primeira página do ataque de Álvaro Cunhal, líder do Partido Comunista Português, ao primeiro-ministro Mário Soares, afirmando que o governo socialista de Soares e o seu programa “não correspondem às necessidades da presente situação”. Discursando na Assembleia Nacional no primeiro dia de debates sobre o programa de governo apresentado por Mário Soares, Álvaro Cunhal atacou o plano dos socialistas nos seus mais variados aspectos, especialmente no que respeita à reforma agrária, às nacionalizações e à política internacional.

**PROBLEMAS** nos Açores. Na sua última reunião a Junta Regional dos Açores ocupou-se do problema da falta de farinha em São Miguel e Santa Maria, tendo tomado medidas tendentes a solucionar aquela questão e decidiu criar um gabinete técnico denominado Instituto de Geociências dos Açores.

**CRIADO** um crédito especial para imigrantes. Era criada em Portugal uma modalidade de poupança-crédito, exclusivamente destinada a imigrantes portugueses e com o fim de auxiliar a construção ou aquisição de prédios urbanos ou rústicos, quer se destinem a habitação própria ou a exploração agrícola direta, quer a rendimento.

**PROGRAMA** do Governo português reúne grande margem de aceitação, era assunto de primeira página do PT.

A CT do Banco Português do Atlântico desmentia despedimentos nos Açores.

**TURISMO** continuava a crescer em Portugal. A entrada de estrangeiros no país, superava 1.2 por cento em relação a igual período do ano anterior.

**ARROZ** dos Estados Unidos para Portugal. Chegava ao porto de Leixões 68 mil toneladas de arroz proveniente dos EUA.

O **PORTUGUÊS** tornava-se na terceira língua oficial da Organização da Unidade Africana, depois do Francês e do Inglês.

**MUSEU** Carmen Miranda era inaugurado no Rio de Janeiro, onde jazem os seus restos mortais. A “Brazilian Bombshell”, filha de pai português, barbeiro, faleceu a 05 de agosto de 1955.

**FRANK** Carlucci visitou os Açores. O embaixador norte-americano em Lisboa visitou a Universidade dos Açores, tendo sido recebido pelo reitor, professores e diretores de serviços.

**OS CARDEAIS** Humberto de Medeiros, arcebispo de Boston e D. António Ribeiro, arcebispo de Lisboa avistavam-se no âmbito do Congresso Eucarístico ocorrido em Philadelphia, EUA.

**ARRASTÃO** português “Skipper”, propriedade de Manuel Lu's Viana, de New Bedford, afundava-se, em consequência de abaloamento por outro barco em Gloucester. A tripulação foi salva.

**APROVADA** pelo Senado a reinstituição da pena de morte em Massachusetts.

**CARDEAL** D. António Ribeiro, Patriarca de Lisboa, visitava a Diocese de Fall River, a convite do bispo D. Daniel Cronin.

**PORTUGUÊS** atropelado em New Bedford. José da Rosa, 63 anos, natural da ilha de São Jorge, faleceu em consequência de acidente de viação causado por outro português.

**LUÍS** Salsa, artista micalense radicado no Canadá, preparava digressão às comunidades portuguesas dos Estados Unidos.

**DESPORTO:** Pietra, defesa do Belenenses, ingressava no Benfica, tendo sido a transação mais cara na altura que o clube do Restelo efetuou.

**RESCALDO** das Olimpíadas de Montreal: atletas portugueses eram recebidos em apoteose.





### Capítulo 141 - 07 de agosto

José Alfredo é aplaudido pelos componentes da escola de samba. Maurílio procura por Maria Marta. Maria Marta sofre por ter denunciado José Alfredo. Magnólia conta para Téo que Silviano foi casado com Maria Marta.

João Lucas se surpreende ao saber que José Alfredo mudou o seu esconderijo. Érika tenta se desculpar com Téo. Du flagra João Lucas abraçando Maria Ísis. Cristina avisa a Maria Marta que José Alfredo foi preso e Cora se desespera. Maria Marta anuncia para Téo que seu ex-marido está preso. Orville toma uma decisão sobre Salvador.

Maurílio é expulso da sala de reuniões. O delegado Rodrigo pede para José Alfredo explicar sua suposta morte. Cristina afirma aos irmãos que José Alfredo irá recuperar o dinheiro roubado. Maria Clara e José Pedro ficam indignados com Cristina.

Cora implora para Jurema e Reginaldo lhe concederem uma folga. Maurílio arruma sua mala para sair da casa de José Alfredo.

### Capítulo 142 - 08 de agosto

José Alfredo inicia seu depoimento para o delegado.

Téo tenta confirmar com Maria Marta se Silviano foi seu primeiro marido. Magnólia fica encantada com a nota que Téo escreve sobre ela. Maria Marta implora para Rodrigo deixá-la falar com José Alfredo. João Lucas defende Cristina. Maria Marta se encontra com José Alfredo.

José Alfredo questiona Maria Marta. Maria Marta agradece Josué. Téo Pereira conta a Maurílio que Silviano é ex-marido de Maria Marta.

Reginaldo deita na cama de Cora e a assusta. Jurema pega Reginaldo tentando abusar de Cora. Xana diz a Naná que ouviu um barulho estranho na vizinhança. Orville, Naná e Xana vão à casa de Cora. Orville chama Carmem a mando de Cora. Maurílio vai ao apartamento de Téo Pereira.

Maria Marta vê, de longe, José Alfredo sendo transferido da delegacia. Maurílio e Téo conversam. Maurílio chantageia Maria Marta.

### Capítulo 143 - 09 de agosto

Xana liga para Elivaldo e conta o que aconteceu na casa da família dele. João Lucas e Cristina conversam sobre José Alfredo. Elivaldo encontra Cristina na joalheria Império. Cora conversa com um policial. Cristina e Elivaldo consolam Cora. José Alfredo recebe um bilhete misterioso.

Cora reúne a família. Otoniel

desabafa com Orville e Manoel. Cora reza antes de dormir. Silviano e Maria Marta conversam e Maria Clara escuta atrás da porta. José Pedro e Maria Clara falam sobre Silviano. Maria Clara recebe uma ligação e desliga.

Felipe liga para Cláudio. Beatriz marca um encontro com Enrico. Téo Pereira esnoba Magnólia. Leonardo e Etevaldo jantam juntos. Enrico vai ao Vicente e cria confusão. Cristina e Maurílio discutem. José Alfredo faz uma ligação.

### Capítulo 144 - 10 de agosto

José Alfredo liga para Merival. Maria Marta alerta Cristina sobre Maurílio. Magnólia liga para Téo. Érika reclama com Robertão da sua família. Magnólia vai atrás de Maurílio. Cláudio e Beatriz pedem ajuda de Bianca, que liga para Enrico. Maria Clara questiona Silviano sobre seu passado com Maria Marta. Maria Clara avisa a João Lucas que Maria Marta esconde algum segredo relacionado a Silviano. Maurílio chama atenção de Marisa sobre o relatório da joalheria Império. Maria Marta questiona Maurílio sobre o álbum, e Ismael ouve a conversa escondido.

Cláudio procura por Felipe. Cláudio e Enrico discutem.

Helena avisa a Salvador que conseguiu uma galeria para ele expor seus trabalhos. Maria Marta conta a Silviano que conseguiu seu álbum de volta.

Maria Clara interroga a mãe sobre seu passado com Silviano e vê o álbum. A família de José Alfredo aguarda a liberação do comendador da cadeia.

### Capítulo 145 - 11 de agosto

Cristina impede Cora de falar com José Alfredo. Josué ouve Merival se declarar para Maria Marta. Maria Marta chora ao ver Maria Ísis com José Alfredo. Noely se apresenta para Magnólia como uma fã e consegue um emprego com ela. Carmem desconfia de Orville.

José Alfredo acredita que Merival possa ser um de seus inimigos. Maurílio instala uma câmera na sala de José Alfredo.

Silviano se recusa a sentar-se à mesa com a família de Maria Marta e todos estranham.

Leonardo ouve Felipe ameaçar Enrico e avisa a Cláudio. José Alfredo leva Maria Ísis para seu quarto na mansão. Érika e Robertão se assustam com Noely.

Cora questiona Cristina sobre a festa em homenagem ao Comendador. Cláudio é ferido por Felipe no lugar de Enrico. José Alfredo conversa com Merival.

## COZINHA PORTUGUESA

“Roteiro Gastronómico de Portugal”

### Couve Portuguesa Salteada

- 1 couve portuguesa grande
- 2 chalotas
- 3 dentes de alho
- 50 ml de azeite
- Sal e pimenta do moinho a gosto

Confecção:

Lave a couve portuguesa, separando as folhas verdes.

Corte as folhas em tiras e descarte os talos mais rijos.

Ferva água temperada com sal grosso, mergulhe as folhas de couve na água a ferver e deixe cozinhar entre 30 segundos e 2 minutos, conforme desejar

A couve deve ficar rija, a fim de manter os seus nutrientes e sabor.

Escorra e arrefeça com água gelada, escorrendo bem.

Aqueça o azeite e deixe cozinhar a chalota picada grosseiramente, assim como os alhos.

Adicione a couve antes de os alhos ganharem cor e salteie de modo a que toda a couve se misture com o azeite e aqueça. Tempere com sal e pimenta a gosto, e sirva de imediato.

### Carne de Porco com Camembert

- 350-450 g de lombo de porco
- 15 g /1 colher de sopa de manteiga
- 3 colheres de sopa de cidra ou de vinho branco seco
- 1,25- 1,75 dl/ 1/2- 3/4 de chávena de natas
- 1 colher de sopa de mistura de ervas aromáticas picadas como manjerona, tomilho e salva
- 1/2 queijo camembert (120 g), sem a casca (dá 70 g), em fatias
- 1 colher e 1/2 de chá de mostarda de Dijon
- pimenta preta do moinho
- salsa, para guarnecer

Confecção:

Corte o lombo em bifeiros com cerca de 2 cm de 3 espessura.

Coloque-os entre duas folhas de papel vegetal ou película aderente e espalme-os com o rolo da massa de modo a ficarem com 1 cm.

Tempere com pimenta.

Derreta a manteiga numa frigideira sobre lume médio alto até alourar e introduza a carne. Deixe fritar 5 minutos, virando uma vez ou até estarem cozinhados e a carne se apresentar macia quando pressionada.

Transfira para um prato aquecido e tape para manter quente.

Deite a cidra ou o vinho na frigideira e deixe ferver, mexendo para dissolver os resíduos.

Junte as natas e as ervas aromáticas e deixe levantar fervura.

Adicione o queijo, a mostarda e algum líquido que a carne tenha largado.

Se necessário, junte um pouco mais de natas e rectifique o tempero.

Sirva os bifes com o molho, guarnecidos com salsa.

### Brisas

- 400 g de massa folhada fresca
- 2 chávenas de chá de creme pasteleiro
- açúcar em pó q.b.
- canela em pó q.b.

Confecção:

Ligue o forno a 180° C.

Estenda a massa com a ajuda de um rolo de cozinha sobre uma superfície enfarinhada e barre com o creme pasteleiro frio. Dobre a massa e pique com um garfo. Com uma faca bem afiada, corte em retângulos e leve a cozer num tabuleiro untado com manteiga, no forno já quente, durante 25 minutos. Depois de cozidas, retire do forno e deixe arrefecer.

Barre em volta com o restante creme pasteleiro e polvilhe com açúcar e canela em pó.

Veja diariamente este programa que faço a PENSAR EM SI!

**MARIA HELENA**  
PONTO DE EQUILÍBRIO

Veja-me todos os dias na SIC Internacional

PARIS	LUANDA	S. PAULO	N. JORQUE
2ª e 6ª FERRA	13H-100	13H-100	10H-100
SAB. e DOM.	12H-130	12H-130	09H-130

Siga o programa em Portugal em:  
mariahelenaPontodeEquilibrio

Centro Maria Helena Telef: (00351) 210 167 167

<p><b>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</b></p> <p>Amor: Andará muito exigente em relação ao seu par. Liberte toda a criatividade que existe dentro de si e aprenda a contemplar o Belo.</p> <p>Saúde: Sentir-se-á cheio de energia.</p> <p>Dinheiro: Aproveite bem as oportunidades.</p> <p>Núm. da Semana: 8, 11, 22, 29, 32, 34.</p>	<p><b>LEÃO - 23 MAR - 22 AGO</b></p> <p>Amor: Sentir-se-á liberto para expressar os seus sentimentos e amar livremente.</p> <p>Saúde: Estará melhor do que habitualmente.</p> <p>Dinheiro: Boa altura para pedir um aumento ao seu chefe.</p> <p>Núm. da Semana: 2, 11, 23, 30, 35, 39.</p>	<p><b>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</b></p> <p>Amor: A sua vida amorosa dará uma grande volta brevemente. Que a alegria de viver esteja sempre na sua vida!</p> <p>Saúde: Consulte o seu médico.</p> <p>Dinheiro: Evite gastos supérfluos.</p> <p>Números da Semana: 4, 8, 25, 30, 47, 49.</p>
<p><b>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</b></p> <p>Amor: Procure gastar o seu tempo na realização de coisas úteis a si e aos outros.</p> <p>Saúde: A rotina poderá levá-lo a estados depressivos.</p> <p>Dinheiro: Não se precipite nos gastos.</p> <p>Números da Semana: 2, 3, 9, 20, 30, 45.</p>	<p><b>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</b></p> <p>Amor: Dê mais atenção à pessoa que tem a seu lado. Não deixe que os assuntos domésticos interfiram na sua vida amorosa.</p> <p>Saúde: Faça exames médicos.</p> <p>Dinheiro: Pode fazer aquele negócio que tanto deseja.</p> <p>Números da Semana: 1, 5, 19, 25, 40, 47.</p>	<p><b>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</b></p> <p>Amor: Não deixe que a pessoa que tem ao seu lado sinta a falta da sua atenção.</p> <p>Saúde: O seu sistema nervoso anda um pouco alterado.</p> <p>Dinheiro: Os investimentos estão favorecidos.</p> <p>Números da Semana: 1, 4, 6, 9, 15, 20.</p>
<p><b>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</b></p> <p>Amor: A seta do Cupido espera por si. Que a beleza da Aurora invada a sua vida!</p> <p>Saúde: Tendência para dores musculares.</p> <p>Dinheiro: Boa altura para comprar casa. Aproveite as oportunidades certas.</p> <p>Núm. da Semana: 11, 17, 22, 40, 43, 49.</p>	<p><b>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</b></p> <p>Amor: Irá ter notícias de uma pessoa muito especial, com a qual não mantém contacto já há algum tempo.</p> <p>Saúde: Momento calmo.</p> <p>Dinheiro: Sem problemas neste campo da sua vida.</p> <p>Números da Semana: 5, 6, 10, 28, 32, 39.</p>	<p><b>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</b></p> <p>Amor: Seja verdadeiro, a verdade é eterna e a mentira dura apenas algum tempo.</p> <p>Saúde: Poderá sofrer de alguma retenção de líquidos.</p> <p>Dinheiro: Não seja irresponsável e pense bem no seu futuro.</p> <p>Núm. da Semana: 8, 15, 19, 36, 38, 42.</p>
<p><b>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</b></p> <p>Amor: Aproveite com muita sabedoria os conselhos da sua família. Perdoe aos outros e a si próprio.</p> <p>Saúde: Coma alimentos com mais vitaminas.</p> <p>Dinheiro: Não misture a amizade com os negócios.</p> <p>Núm. da Semana: 14, 21, 30, 33, 38, 45.</p>	<p><b>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</b></p> <p>Amor: Demonstre o seu amor através de um jantar romântico. Que os seus mais belos sonhos se tornem realidade.</p> <p>Saúde: O seu sistema imunitário está muito sensível, seja prudente.</p> <p>Dinheiro: Momento favorável.</p> <p>Números da Semana: 7, 9, 10, 22, 33, 44.</p>	<p><b>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</b></p> <p>Amor: O seu coração poderá ser invadido pela saudade, que o vai deixar melancólico. Não se deixe manipular pelos seus próprios pensamentos!</p> <p>Saúde: Prevína-se contra constipações.</p> <p>Dinheiro: Nada o preocupará.</p> <p>Núm. da Semana: 12, 15, 22, 29, 35, 36.</p>



# Guarda-redes Romain Salin reforça Sporting

O guarda-redes Romain Salin vai reforçar a equipa de futebol do Sporting, com o francês a assinar um contrato válido por duas temporadas, anunciou no passado sábado o clube.

“A Sporting Clube de Portugal - Futebol SAD informa que chegou a acordo com o jogador Romain Salin, que assinou um contrato válido para as próximas duas épocas desportivas”, refere o Sporting em comunicado.

O guarda-redes, que faz hoje 33 anos, chegou a Portugal na época 2010/2011 para representar a Naval 1º Maio, tendo alinhado também ao serviço do Rio Ave e do Marítimo.

Na última época, Salin esteve ao serviço dos franceses do Guingamp, mas apenas foi utilizado em quatro partidas.



Na sua página nas redes sociais, o guarda-redes francês já colocou uma foto no estádio José Alvalade, envergando a camisola do Sporting.

“A Sporting SAD deseja a Romain Salin, as maiores felicidades pessoais e profissionais”, conclui.

## Benfica investe 11 milhões de euros na ampliação do centro de treinos no Seixal

O Benfica vai investir 11 milhões de euros na ampliação do seu centro de treinos, no Seixal, aumentando a capacidade de 62 para 89 quartos, além de outros melhoramentos no departamento médico, ginásio e refeitório.

Numa visita para jornalistas guiada pelo presidente Luís Filipe Vieira, o clube deu conta desta obra a concluir até 31 de maio de 2018, porque, segundo o líder dos ‘encarnados’, “o Seixal vai continuar a ser o futuro do Benfica”.

“O Estádio da Luz vai ser quase só para jogar. O coração do Benfica vai estar cada vez mais no Seixal. Eu, praticamente, já passei para aqui em permanência e em definitivo”, frisou Luís Filipe Vieira, justificando a empreitada com o objetivo de “promover um crescimento sustentado e salvaguardar o futuro, para que o Benfica dificilmente volte para trás”.

O novo edifício vai oferecer 27 novos quartos, com mais 58 camas, assim como o aumento do departamento médico e do ginásio para 475 metros quadrados, do refeitório, espaços de lazer, assim como a criação de um ‘open space’ para eventos ou novos gabinetes.

O presidente do Benfica apontou como missão “acabar com a dívida ou colocá-la num nível completamente controlado”, sublinhando que a aposta nas infraestruturas segue a “estratégia clara continuar a ganhar desportivamente e financeiramente”.

“Nos últimos quatro anos conseguimos afirmar jogadores. Mas para continuarmos a fazê-lo, temos de investir mais. Há três anos não havia condições para o fazer, porque também não existia consenso sobre isso. Foi preciso vender alguns valores para justificar este investimento”, sublinhou.

Luís Filipe Vieira referiu ainda a vontade de expandir

a Caixa Futebol Campus dos atuais 19 hectares para mais 17, em terrenos contíguos, no investimento em imobiliário e numa parceria para a criação de um colégio privado, aberto ao público e de apoio aos atletas, com capacidade inicial para 800 alunos e eventualmente expansível para 1.200.

“O Colégio tem a ver com o que preconizamos para a formação do Benfica, porque um pai fica sempre intranquilo com um filho de 11, 12 anos sair de casa. Se tiver a certeza que está num espaço fechado, conciliando a formação académica com a desportiva. Vai ser uma infraestrutura diferenciadora, com componente internacional, do pré-escolar ao 12.º ano, pago e em parceria com uma empresa”, rematou.

## Marítimo empata a zero em casa do Botev Plovdiv na Liga Europa

O Marítimo empatou na passada quinta-feira a zero com o Botev Plovdiv, em jogo da primeira mão da terceira pré-eliminatória da Liga Europa de futebol, disputado em Burgas, na Bulgária.

A qualificação para o ‘play-off’ de acesso à fase de grupos da Liga Europa decide-se a 03 de agosto, no Estádio do CS Marítimo, no Funchal, Madeira.

Na fase de grupos da Liga Europa está já o Vitória de Guimarães, quarto classificado da I Liga na última temporada, sendo que o Sporting de Braga empatou hoje a um golo em casa dos suecos do AIK.

## FC Porto goleia Deportivo por 4-0



O FC Porto goleou no passado domingo os espanhóis do Deportivo por 4-0, no jogo de apresentação aos sócios no Estádio do Dragão, a 10 dias do seu arranque oficial na época futebolística 2017/18.

O camaronês Aoubakar abriu o caminho para a vitória com um ‘bis’ na primeira parte (14 e 43 minutos), enquanto o mexicano Corona (55) e o maliano Marega (87) completaram o resultado perante o conjunto da Corunha.

A equipa comandada por Sérgio Conceição ainda defronta o Gil Vicente a 02 de agosto, antes de receber o Estoril Praia, no dia 09, na jornada inaugural da I Liga.

## Sporting fecha pré-época com vitória sobre a Fiorentina



O Sporting derrotou no passado sábado os italianos da Fiorentina, por 1-0, na disputa da sexta edição do Troféu Cinco Violinos, em Lisboa, no último jogo de pré-época dos ‘leões’ antes do arranque da I Liga de futebol.

No Estádio José Alvalade, o holandês Bas Dost, melhor marcador do campeonato português na época passada, apontou o único golo da partida, aos 26 minutos, depois de o árbitro ter recorrido ao vídeo-árbitro para validar o lance inicialmente anulado por fora de jogo.

Depois de concluir a preparação com o três vitórias, um empate e quatro derrotas, o Sporting disputa o jogo de abertura do campeonato 2017/18 a 06 de agosto, no terreno do recém-promovido Desportivo das Aves.

### I LIGA – 1ª JORNADA

#### PROGRAMA DA 1ª JORNADA

##### Domingo, 06 agosto

Desp. Aves - Sporting, 18:00 (SportTV/RTPi)

V. Setúbal - Moreirense, 20:15 (SportTV)

##### Segunda-feira, 07 agosto

Portimonense - Boavista, 17:00 (SportTV)

Feirense - Tondela, 19:00 (SportTV)

Rio Ave - Belenenses, 21:00 (SportTV)

##### Terça-feira, 08 agosto

Marítimo - P. Ferreira, 16:00 (SportTV)

##### Quarta-feira, 09 agosto

FC Porto - Estoril Praia, 19:00 (SportTV)

Benfica - Sporting de Braga, 21:00 (BTV)

##### Quinta-feira, 10 agosto

V. Guimarães - Desp. Chaves, 21:00 (SportTV)

### II LIGA – 1ª JORNADA

#### PROGRAMA DA 1ª JORNADA

##### Domingo, 06 agosto

Sp. Covilhã - Sporting B, 11:15 Famalicão - Arouca, 16:00

FC Porto B - Gil Vicente, 16:00

Real - Leixões, 16:00

Ac Viseu - Académica, 16:00

Cova da Piedade - Santa Clara, 16:00

Braga B - U. Madeira, 16:00

Nacional - Penafiel, 16:00

Varzim - V. Guimarães B, 17:00

##### Terça-feira, 08 agosto

UD Oliveirense - Benfica B, 19:00

## Sporting de Braga empata em casa do AIK na Liga Europa



O Sporting de Braga empatou na passada quinta-feira a uma bola em casa dos suecos do AIK, em jogo da primeira mão da terceira pré-eliminatória da Liga Europa de futebol.

Em Solna, nos arredores de Estocolmo, o brasileiro Raúl Silva colocou os bragueses em vantagem aos 11 minutos, mas Sundgren empatou sete minutos depois, na marcação de uma grande penalidade.

A qualificação para o ‘play-off’ de acesso à fase de grupos da Liga Europa decide-se a 03 de agosto, no Estádio Municipal de Braga.

## Benfica perde 2-0 com Leipzig e é último na Emirates Cup



O Benfica perdeu no passado domingo com os alemães do Leipzig por 2-0, terminando assim em quarto e último lugar a Emirates Cup em futebol, que juntou em Londres ainda o Arsenal e o Sevilha, onde o Arsenal saiu vencedor do torneio apesar da derrota contra o Sevilha.

Os defesas Halstenberg (12) e Compper (53) fizeram os golos do conjunto germânico que, tal como o Benfica, atuou com as suas segundas linhas.

No sábado, o Benfica tinha perdido 5-2 com o Arsenal e o Leipzig foi derrotado pelo Sevilha por 1-0.

O Benfica inicia a época no próximo sábado em Aveiro ao discutir a Supertaça com o Vitória de Guimarães.



# Antes que o futebol chegue

Semanas antes de morrer o saudoso Eusébio disse que “a década de sessenta foi a melhor de sempre”, recordando na altura um Benfica de peso europeu e a invasão musical desse eterno conjunto de rapazes com cabeleira de rapariga a que deram o nome de Beatles.



Afonso Costa  
OPINIÃO

Então – pensei eu – que outras razões terá Eusébio para recordar tão distante tempo?

Uma questão de perguntar a mim mesmo ou de equacionar dois destinos tão diferentes e tão distantes, ou não fosse o Bairro da Machava então tão

desconhecido como a freguesia do meu querido Santo António Além Capelas.

Não foram tempos fáceis, não senhor, mas ao recordá-los ficamos com a sensação de que nem tudo foi assim tão ruim, demais quando se tinha um pai tão bom e tão amigo como o meu, quiçá tão diferente do pai que o João de Melo descreve no seu laureado “Gente Feliz com Lágrimas”.

Óh, yes, o Benfica do Coluna, Águas, Simões e companhia limpava tudo e todos e foi a Espanha comer o Barcelona e o Real Madrid para o pequeno-almoço. Despontava o tal Pantera Negra e uma época inesquecível do mais representativo clube português. Eles, os portugueses do continente, ou os “lisboinhas”, viam tudo na televisão enquanto nós, eternos esquecidos, encostávamos o ouvido ao rádio” na loja do Mané Sainha ou do Mané Violão.

De Inglaterra falavam em nomes como Bobby Charlton, Dennis Law e o despontar desse demónio à solta chamado George Best, enquanto da Holanda começava a surgir outra besta da bola, chamado Johan Cruyff, ao mesmo tempo que na Alemanha Beckenbauer escrevia as primeiras páginas de uma carreira absolutamente fabulosa.

Esquecer-me dele, do Pelé? Não, esse era intocável e já vinha detrás muito bem acompanhado pelo escanchado Garrincha e outros monstros do nosso irmão grande.

Mas havia vida para lá da bola e através do Asas do Atlântico de Santa Maria ouvia-se o Maria Rita do Duo Ouro Negro e o Tóni de Matos enchia de tristeza os corações dos despeitados e despeitadas com cartas de amor ou só nós dois é que sabemos.

Da França chegava a voz fabulosa de Cristophe com o seu Aline ou J'ai Entendu La Mer, enquanto de Itália o Gianni Morandi invadia o velho Coliseu Micaelense com o “non sou degno de te” ou a outra canção de proa “Ginocchio Da Te”.

E de Espanha? Sim, claro, começava o fim do pequeno prodígio Joselito para dar lugar à voz dominadora do Raphael com o “yo soy aquel”.

Mas do que eu mais gostava era do cinema e o dessa altura era absolutamente fabuloso. A França atirava com pouco suceso para fazer frente à invasão americana nomes como Jean Paul Belmondo, Alain Delon ou o nascido em Itália Yves Montand, mas a América vinha de duas décadas recheadas de filmes imortais como meu preferido de sempre, Spencer Tracy ou Gary Cooper e a eles juntou em sessentas outros monstros como Kirk Douglas, Steve McQueen, Paul Newman, Robert Redford e muitos outros, isto para não falar de mulheres ridiculamente bonitas, como a Jean Simmons (Spartacus) ou a Mirna Loy, do “Gato em cima de telhado quente”.

De tristezas tornadas alegrias a abertura de portas desta imensa América com a Matilde a deixar-me encostado à barraca de milho a disfarçar uma lágrima dolorosa e com a minha irmã Belmira a casar com o José da Lomba de Santa Bárbara, que não conhecia, a não ser por cartas muito mal escritas vindas da capital canadiana.

Óh, yes, o Eusébio tinha razão ao dizer que a década de sessenta foi a melhor, para ele e para outros da minha idade que se vão “consolar” a lembrar esses velhos tempos de gente feliz com lágrimas.

## CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 02

I LIGA (2.ª jorn.) — II LIGA (2.ª jorn.)

<b>1. Sporting - V. Setúbal</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>2. Moreirense - Feirense</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>3. Belenenses - Marítimo</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>4. Boavista - Rio Ave</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>5. Paços Ferreira - Desp. Aves</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>6. Sp. Braga - Portimonense</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>7. Estoril - V. Guimarães</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>8. Tondela - FC Porto</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>9. Desp. Chaves - Benfica</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>10. Gil Vicente - Cova da Piedade</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>11. Leixões - Varzim</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>12. Santa Clara - Sp. Covilhã</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>13. Penafiel - Famalicão</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>14. União da Madeira - Real</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>15. Académica - Sp. Braga B</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>16. Arouca - FC Porto B</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>17. Benfica B - Nacional</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>
<b>18. Sporting B - Académico Viseu</b>	
Resultado final .....	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Total de golos .....	<input type="checkbox"/>

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel \_\_\_\_\_

Preencha com os seus palpites e envie para:  
**Favor cortar pelo tracejado** Portuguese Times - Totochuto  
 P.O. Box 61288  
 New Bedford, MA 02746-0288  
 Prazo de entrega: 11 AGO. 11AM

**CARDOSO TRAVEL**  
 Excursões de autocarro de 1 dia  
 120 Ives Street  
 Providence, RI  
 401-421-0111

**INNER BAY**  
 Ambiente requintado  
 Os melhores pratos da cozinha portuguesa  
 (508) 984-0489  
 1339 Cove Road, New Bedford

**azores airlines**  
 www.sata.pt  
 Fall River  
 211 South Main St.  
 New Bedford  
 128 Union St.  
 San José, Califórnia  
 1396 E. Sta. Clara St.

# Palpites da Semana regressa com três novos concorrentes

Com o início dos campeonatos nacionais de futebol em Portugal, regressa também à competição o concurso “Palpites da Semana” (15.ª edição), com um grupo de 13 apostadores que durante largos meses vão, semana após semana, lutar por um primeiro lugar que dá como prémio uma viagem a Portugal, Madeira ou Açores, um patrocínio especial da Azores Airlines, com escritórios em New Bedford, Fall River e San José, Califórnia.

Para além do primeiro prémio, teremos o prémio semanal, com o patrocínio da Portugalia Marketplace, de Fall River, uma galinha grelhada e acompanhamentos. Aqui chamamos à atenção dos nossos apostadores que devem levantar o seu prémio semanal no prazo de oito dias.

Aos dez sobreviventes da última temporada passada juntam-se agora: Lesley Ribeiro Vicente, Maria Fernanda e João Benevides. Boa sorte.

Um agradecimento especial aos nossos patrocinadores.

PALPITES - 15ª Edição		Classificação	Desp. Aves x Sporting	V. Setúbal x Moreirense	Rio Ave X Belenenses	Portimonense x Boavista
	Gonçalo Rego Advogado	—	0-2	1-1	1-0	1-1
	Fernando Benevides Industrial	—	0-2	1-0	1-0	0-0
	João Barbosa Empregado Comercial	—	0-2	2-1	1-1	1-0
	Carlos Félix Produtor de rádio	—	0-2	2-0	1-0	1-0
	Elísio Castro Moses Brown	—	0-2	1-0	2-0	1-1
	Carlos Goulart Reformado	—	1-3	2-0	1-1	2-1
	João Santos Reformado	—	1-2	1-0	1-1	1-0
	Manuel Lopes Reformado	—	0-3	1-0	2-0	1-1
	José F. Amaral Reformado	—	1-2	1-0	2-1	2-2
	Dina Pires Ag. Seguros	—	0-2	1-0	1-0	0-1
	Leley R. Vicente Dir. pedagógica	—	0-3	2-1	2-1	0-1
	Maria Fernanda Jornalista	—	1-1	2-1	1-0	0-2
	John Benevides Empresário	—	0-2	1-0	1-1	0-1

“Palpites da Semana” tem o patrocínio de  
**azores airlines**  
 www.azoresairlines.pt  
 Fly Azores Airlines to the Azores and Lisbon  
**PORTUGALIA MARKETPLACE**  
 489 Bedford Street  
 Fall River, MA  
 TEL. 508-679-9307





**Fall River**

211 South Main Street

**New Bedford**

128 Union Street

**Califórnia**

1396 E. Santa Clara Street  
San Jose

**Tel. 1-800-762-9995**

# HÁ SABORES QUE NÃO SE ESQUECEM

Temos:

queijos, azeites, conservas, chás, cafés, chocolates, vinhos e tantos outros produtos que encham de saudades os corações dos portugueses que mesmo longe do seu país não esquecem os sabores das suas origens.

*Visite-nos  
e leve para casa estes produtos.*



*Dá gosto ser Português!*

*Família Benevides*

489 Bedford Street (na esquina da Twelfth Street) • Fall River, MA 02720  
508-679-9307 • PORTUGALIAMARKETPLACE.COM







# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

**ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!**

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



3 famílias  
**FOX POINT**  
**\$439.900**



2 famílias  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$129.900**



Cape  
**RIVERSIDE**  
**\$239.900**



Ranch  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$254.900**



3 famílias  
**PAWTUCKET**  
**\$189.900**



Ranch  
**KENT HEIGHTS**  
**\$319.900**



Bungalow  
**EAST SIDE**  
**\$329.900**



Colonial  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$279.900**



Comercial/2famílias  
**NORTH FALL RIVER**  
**\$269.900**



Ranch  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$219.900**



Colonial  
**SEEKONK**  
**\$574.900**



Ranch  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$269.900**



Cottage  
**PAWTUCKET**  
**\$209.900**



Cottage  
**CRANSTON**  
**\$159.900**



Terreno  
**REHOBOTH**  
**\$169.900**



Bungalow  
**KENT HEIGHTS**  
**\$239.900**



Cape  
**WARWICK**  
**\$270.000**



Cottage  
**PROVIDENCE**  
**\$164.900**



Cape  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$229.900**



2 famílias  
**PAWTUCKET**  
**\$259.900**

*Contacte-nos e verá porque razão a  
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

# MATEUS REALTY

**"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"**

**Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!**

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**

